

四庫全書

子部

欽定四庫全書

子部

開元釋教錄卷

三至
四下

詳校官監察御史_臣王爾烈

檢討_臣何思鈞覆勘

總校官檢討_臣何思鈞

校對官編修_臣吳舒帷

謄錄監生_臣董啟彤

欽定四庫全書

開元釋教錄卷三

唐

釋智昇撰

總括羣經錄上之三

東晉司馬氏都建康

亦云南晉

從元帝建武元年丁丑至恭帝元熙二年庚申凡一十

一帝一百四年縉素一十六人所譯經律論并新舊集

失譯諸經總一百六十八部四百六十八卷

八十五部
三百三十

六卷見在八十三部
一百三十二卷闕本

東晉沙門帛尸梨蜜多羅
三部一十卷經

沙門支道根
二部七卷經

沙門竺曇無蘭
六十一部六十卷經戒集

沙門瞿曇僧伽提婆
五部一百一十八卷經論教授法

沙門迦留陀伽
一部一卷賢聖集

沙門康道和
一部三卷經

沙門佛陀跋陀羅
一十三部一百二十五卷經律論集

沙門曇摩

一部二
卷律要

沙門卑摩羅叉

二部五卷
律雜事

沙門釋法顯

七部二十六
卷經戒論集

沙門祇多蜜

二十三部四
十五卷經

居士竺難提

三部五
卷經

沙門竺法力

一部一
卷經

沙門釋嵩公

三部三
卷經集

沙門釋退公

一部一
卷經

沙門釋法勇

一部一
卷經

新舊諸失譯經四十部四十八卷

二部三卷舊集三
十八部四十五卷

新
附

大灌頂經十二卷

或無大字房云見雜
錄云九卷未詳

大孔雀王神呪經一卷

見竺道祖錄及
僧祐錄初出

孔雀王雜神呪經一卷

見竺道祖錄及
僧祐錄第二出

右三部一十四卷

初一部十二卷見在
後二部二卷闕本

沙門帛尸梨蜜多羅晉言吉友西域人國王之子當承

繼世而以國讓弟闇軌太伯既而悟心天啟遂為沙門蜜
天姿高朗風神超邁直而對之便卓出於物况其聰辨
言悟者乎西晉永嘉中始到此土仍過江左止建初寺
丞相王導一見而奇之以為吾之徒也由是名顯太尉
庾元規光祿周伯仁太常謝幼璵廷尉桓茂倫皆一代
名士見之終日累歎披襟致契導嘗詣蜜蜜解帶偃
伏悟言神解時尚書令卞望之亦與蜜致善須臾望之
至蜜乃斂襟飾容端坐對之有問其故蜜曰王公風道

期人下令軌度格物故其然耳諸公於是嘆其精神洒
屬皆得其所桓廷尉嘗欲為蜜作目久之未得有云尸
梨蜜可為卓朗於是桓乃浴嗟絕歎以為標題之極
大將軍王處冲時在南夏間王周諸公皆器重蜜疑
以為失墜及自見蜜乃欣振奔至一面盡虔王公嘗
謂蜜曰外國有君一人而已耳蜜笑而答曰若使我如
諸君今日豈得在此當時以為佳對蜜性高簡不學
晉語每與諸公言論雖因傳譯而神領意解盡其傳

致以為自然縱拔非常情所測也蜜善持咒術所向皆
驗時人呼為高座法師於元帝代譯灌頂等經三部又
授弟子覓歷高聲梵唄傳響迄今年八十餘咸康中卒
諸公聞之痛惜流涕蜜常在石子崗東行頭陀既卒
因葬於此成帝懷其風為樹剎塚所後有關石沙門來
遊建康迺於塚處起寺陳郡謝混贊成其業追旌往
事仍曰高座寺也

阿闍佛剎諸菩薩學成品經二卷

太康年第二譯與支
識譯者大同小異見

竺道祖晉

世雜錄

方等法華經五卷

咸康元年譯見竺道祖晉世雜錄
第四出與法護正法華等同本

右二部七卷其本並闕

沙門支道根履味遊方懷道利物以咸帝咸康元年乙

未譯阿闍佛刹等經二部

長房等錄並云阿闍佛經太
康年譯其太康年在西晉武

帝代與咸康相去向六十年同是一人兩朝出
經者恐時太懸也此應傳寫差誤多是咸康耳

採蓮違王上佛授決號妙華經一卷

亦直云採蓮違王
經第二出與阿闍

世王受決
經同本

陀鄰尼鉢經一卷

亦云陀鄰尼鉢經第二出與持白神咒經等同本房錄陀鄰尼鉢經外更存

持白神經者非也

摩尼羅曹經一卷

亦云摩尼羅曹神咒經

玄師毘陀所說神咒經一卷

錄云幻師無所說字或作跋字亦云波陀古錄云幻

王毘陀經

寂志果經一卷

出長阿含第十七卷異譯

鐵城泥犁經一卷

出中阿含第十二卷與五天使經同本

阿耨風經一卷

晉言依次出中阿含第二十七卷異譯

梵志頌羅延問種尊經一卷

亦云頌波羅延出阿含第三十七卷異譯

泥犁經一卷

或云中阿含泥犁經出中阿含第五十三卷異譯

戒德香經一卷

或云戒德經出增一阿含第十三卷異譯

四泥犁經一卷

或云四大泥犁房云別錄載祐云失譯出增一阿含第四十八卷異譯

國王不犁先尼十夢經一卷

或作先尼出增一阿含第五十一卷異譯

水沫所漂經一卷

一名河中大聚沫經一名聚沫譬經與五陰譬喻經同本出雜阿含經第

十異

譯

玉耶經一卷

一名長者謂佛說子婦無敬經或云玉耶女經第二出與阿遼達經等同本

五苦章句經一卷

初出一名諸天五苦經一名五道章句經一名淨除罪蓋娛樂佛法經

自愛經一卷

或云自愛不自愛經房云見舊錄

中心經一卷

或云中心正行經舊錄云大忠心經亦云小忠心經房錄云出六度集今檢無

見正經一卷

一名生死變識經

大魚事經一卷

阿難七夢經一卷

或直云七夢經

呵鵬阿那含經一卷

一名荷鵬或作荷宇

新歲經一卷

比丘聽施經一卷

一名聽施
比丘經

佛般泥洹摩訶迦葉赴佛經一卷

亦云迦葉赴
佛般泥洹集經

已上見存已下闕

犢牛經一卷

一云犢子經第三出
與乳光經等同本

孔雀王咒經一卷

第三出與吉友
所譯者同本

七佛所結麻油迷咒經一卷

祐失譯錄重載
兩本一云異本

大神母結誓咒經一卷

伊洹法願神咒經一卷

解日厄神咒經一卷

六神名神咒經一卷

檀持羅麻油述神咒經一卷

麻油述咒經一卷

摩尼羅曹神咒案摩經一卷

醫王惟樓延神咒經一卷

或云阿難所問醫王惟樓延神咒經

龍王呪水浴經一卷

十八龍王神咒經一卷

請雨咒經一卷

止雨咒經一卷

觀水經一卷

幻師阿夷鄒神咒經一卷

咒水經一卷

藥咒經一卷

咒毒經一卷

咒時氣病經一卷

呪小兒經一卷

呪齒經一卷

祐失譯錄更載一本名與此同
題云異本一云蟲齒一云齩齒

呪牙痛經一卷

祐失譯錄更載一本名與
此同題云異本或作齒痛

呪眼痛經一卷

五眼文經一卷

今疑是聶道真所
出求五眼法異名

離欲優婆塞優婆夷戒文一卷

亦云具行二
十二戒文

罪業報應經一卷

與罪業應報教化地
獄經同本第二出

八師經一卷

第二
出

平沙王五願經一卷

一云佛沙迦王經第二出

義足經二卷

房云見吳錄亦云異出第二出

十善十惡經一卷

第二譯吳錄云異出安公云出阿毗曇

治禪法經一卷

梵天策數經一卷

舊錄云諸天事經

諸天地經一卷

十誦比丘戒本一卷

太元六年合僧純曇摩持竺僧舒二家本以為此一卷見寶唱錄當

第二
出

二百六十戒三部合異二卷

序加大比丘字太元六年六月二十日於謝鎮西寺

合僧詳重校見舊錄及寶唱錄

石六十一部六十三卷

佛般泥洹上二十四部二十四卷見在犢牛經下三

十七部三十

九卷闕本

沙門竺曇無蘭晉云法正西域人也以孝武帝太元六年辛巳至太元二十年乙未於揚都謝鎮西寺譯採蓮違王等經六十一部見長房錄又長房等錄更有四十八經亦云法正所譯今以並是別生抄經或是疑

偽故並刪之如後所述

救護身命經

亦云救護身命濟人病苦厄經周錄編入正經舊錄云偽今依舊編

諸天問如來警戒不可思議經

見水世界經

已上二經並出大集

龍王結願五龍神咒經

大將軍神咒經

上二經出灌頂

無吾我經

出普超經

彌蘭經

或作彌連亦云彌蓮

摩天國王經

阿難念彌經

彌蘭等三經
並出六度集

賢劫千佛名經

出賢劫經序云賢劫經說二千一百諸
度無極以拘樓孫佛為首此千佛名有

引譯本拘那提
佛以為初首

三十七品經

安公云出律經僧祐錄云晉太元二十
年歲在丙申六月在謝鎮西寺撰出

三十三天國觀經

比丘成就五法入地獄經

學人亂意經

上三經出
增一阿含

佛為比丘說大熱地獄經

釋提桓因詣目連放光經

目連見大身衆生然鐵纏身經

見一衆生舉體糞穢塗身經

衆生頂有鐵磨盛火熾然經

羅婆鳥為鷹所捉經

十法成就惡業入地獄經

蛇行法經

比丘浴遇天子放光經

天於修羅欲鬪戰經

天帝釋受戒經

比丘問佛釋提桓因因緣經

四天王案行世間經

佛見梵天頂經

帝釋慈心戰勝經

天神禁寶經

阿育王供養道場樹經

勸行有證經

戒相應法經

禪思滿足經

佛為比丘說下二十經並出雜阿含

野雞經

鼈獼猴經

蠱狐烏經

或作烏經

弟子命過經

驢駝經

拘薩羅國烏王經

或無羅字

孔雀經

夫婦經

野雞等八經並出生經中

羣牛千頭經

集修行士經

暴象經

羣牛等三經並出生曜經

地獄衆生相害經

出修行地經

赤觚烏喻經

阿羅多洹羅云母經

赤觚烏等二經雜喻抄

中阿含經六十卷

第二出或五十八卷隆安元年十一月十日於東亭寺出二年六月二十

五日訖與曇摩難提出者同本沙門道慈等筆受見道祖錄

增一阿含經五十一卷

第二出隆安元年正月出與難提本小異竺道祖筆受或四十

二或三十三無定亦有六十

卷成者見道祖及寶唱錄

阿毗曇心論四卷

或云阿毗曇心無論字尊者法勝造太元十六年在廬山慧遠法師譯出

道慈筆受見僧祐錄

三法度論二卷

太元十六年在廬山慧遠法師第二譯
與難提出者大同小異或三卷別錄云

一卷或直云三法度無論字

或云經或云經論見僧祐錄

教授比丘尼法一卷

房云見別錄亦
云在廬山出

右五部一百一十八卷

前四部一百一十七卷
本在後一部一卷本闕

沙門瞿曇僧迦提婆晉言衆天或云提和音訛故也罽
賓國人入道修學遠訪明師學通三藏多所誦持尤
善阿毗曇心洞其纖旨常誦三法度晝夜嗟味以為道
之府也為人儁朗有深鑒儀止溫恭務在誨人恂恂不

怠符秦建元中來入長安宣流法化譯論二部備於
秦錄後以晉孝武帝世太元十六年辛卯遊化江左
先是廬山慧遠法師翹勤妙典廣集經藏虛心側席
延望遠賓聞其至止即請入廬岳即以其年請出阿
毗曇心及三法度等提婆乃於般若臺手執梵文口
宣晉語去華存實務盡義本今之所傳蓋其文也至
安帝隆安元年丁酉來游建康晉朝王公及風流名
士莫不造席致敬時尚書令衛軍東亭侯琅琊王

珣准高僧傳僧祐錄長房錄等並云王珣阿雅有信慧舍經序乃云王元琳元琳多是珣之字也

荷持正法建立精舍廣招學衆提婆既至珣即延請仍於其舍講阿毗曇名僧畢集提婆宗致既精詞旨明析振發義奧衆咸悅悟其冬珣集義學沙門釋慧持等四十餘人更請提婆於是寺譯中增二阿含闍賓沙門僧伽羅叉執梵本提婆翻為晉言至來夏方訖豫州沙門道慈筆受吳國李寶唐化共書提婆於廬山建康二處共出五部一百一十八卷提婆歷游華戎備悉

風俗從容機警善於談笑其道化聲譽莫不聞焉後不知所終

十二遊經一卷

第二出與曇梁譯者少異見竺道祖晉世雜錄及寶唱錄

右一部一卷其本見在

沙門迦留陀伽晉言時水西域人弘喻有方懷道游國以孝武帝太元十七年壬辰譯十二遊經一部

並意經三卷

第二出見竺道祖晉世雜錄朱士行漢錄云二卷不顯譯人

右一部三卷本闕

沙門康道和戒德有儀軌範羣物以孝武帝太元二十

一年丙申譯並意經一部

大方廣佛華嚴經六十卷

初出元五十卷後人分為六十卷沙門支法領從于闐得

梵本來義熙十四年三月十日於道場寺出
元熙二年六月十日訖法業筆受見僧祐二錄

出生無量門持經一卷

或云新徵密持經於廬山譯第五出與支謙無量門微密持經

等同本見祖祐二錄祐房等
錄別存新徵密持經誤也

大方等如來藏經一卷

或直云如來藏經第三出元熙二年道場寺譯見竺道祖晉世

離錄及
僧祐錄

觀佛三昧海經十卷

或云觀佛三昧經或云八卷見竺道祖晉世錄亦見僧祐錄或云宋世出

摩訶僧祇律四十卷

或云三十卷梵本是法顯於摩竭提國將來義熙十二年十一月於

道場寺共法顯出見竺道祖

錄祐在顯錄據共譯故耳

僧祇比丘戒本一卷

亦云摩訶僧祇戒本第二出於道場寺譯見寶唱錄祐在法顯錄中

祐與覺賢共

出互載皆得

達摩多羅禪經二卷

一名庾伽遮羅浮迷譯言修行道地於廬山出一名不淨觀經亦名

修行方便禪經祐云禪經修行

方便凡十七品見於僧祐錄

文殊師利發願經一卷

或加偈字元熙二年於道場寺出見僧祐寶唱二錄經後記云

外國四部衆禮佛時多
誦此經以發願求佛道

新無量壽經二卷

宋永初二年於道場寺出見僧祐實
唱二錄第八譯與世高支識文謙僧

鎧等所
出同本

菩薩本業經一卷

亦直云本業經是華嚴淨行品見僧
祐長房二錄大周入藏有本今闕且

復存
之

淨六波羅蜜經一卷

見僧祐長
房二錄

方便心論一卷

共法業出見
高僧傳初出

過來因果經四卷

房云見別
錄第五譯

右一十三部一百二十五卷

文殊發願上八部一百一十六卷見在新

無量壽下五

部九卷闕本

沙門佛陀跋陀羅晉言覺賢本姓釋氏迦維羅衛國人

甘露飯王之苗裔也祖父達摩提婆

此云法天

嘗商旅於北

天竺因而居焉父達摩修邪利

此云法日

少亡賢三歲孤與

母居五年復喪母為外氏所養從祖鳩摩利聞其聰敏

兼悼其孤露乃迎還度為沙彌至年十七與同學數人

俱以習誦為業眾皆一月賢一日誦畢其師歎曰賢一

日敵三十夫也及受其戒修業勤敏博學羣經多所通達少以禪律馳名常與同學僧伽達多共游罽賓同處積載達多雖服其才明而未測其人也後於密室閉戶坐禪忽見賢至驚問何來答云暫至兜率致敬彌勒言訖便隱達多知是聖人未測深淺後屢見賢神變乃敬心祈問方知得不還果常欲遊方弘化備觀風俗會有秦僧智嚴西至罽賓覩法衆清朗乃慨然東顧曰我之同輩斯有道志而不遇真匠發悟莫由即諮祈國衆孰

能流化東土僉云有佛陀跋陀羅者出生天竺那阿梨
城族姓相承世遵道學其童齒出家已通解經論少受
業於大禪師佛大先時亦在闕賓乃謂嚴曰可以振
維僧徒宣授禪法者佛陀跋陀羅其人也嚴既要請苦
至賢遂愍而許焉於是捨衆辭師裹糧東逝涉驟三載
綿歷寒暑既度蔥嶺路經六國國主矜其遠至並傾懷
資奉至交趾乃附舶循海而行經一島下賢以手指山曰
可止於此舶主曰客行惜日調風難遇不可停也行二百

餘里忽風轉吹舶還向島下衆人方悟其神咸師事之
聽其進止後遇便風同侶皆發賢曰不可動舶主乃止
既而有先發者一時覆敗後於闇夜之中忽令衆舶俱
發無肯從者賢自起收纜惟一舶獨發俄爾賊至留者
悉被抄害頃之至青州東萊郡聞鳩摩羅什在長安即
往從之什大欣悅共論法相振發玄微多所悟益因謂
什曰君所釋不出人意而致高名何耶什曰我年老故
耳何必能稱美談什每有疑義必共諮決時秦主姚興

專志經法供養三千餘僧並往來宮闕盛修人事唯賢
守靜不與衆同後語弟子云我昨見本鄉有五舶俱發
既而弟子傳告外人關中舊僧咸以為顯異惑衆又賢
在長安大弘禪業四方樂靜者並聞風而至但染學有淺
深得法有濃淡澆偽之徒因而詭滑有一弟子因少觀
行自言得阿那含果賢未即檢問遂至流言大被謗讟
將有不測之禍於是徒衆或藏名潛去或踰墻夜走半
日之中衆散殆盡賢乃夷然初不介意時舊僧碧道恒

等謂賢曰佛尚不聽說已所得法先言五舶將至虛而無實又門徒誑惑互起同異既於律有違理不同止宜可時去勿得久留賢曰我身若流萍去留甚易但恨懷抱未伸以為慨然耳於是與弟慧觀等四十有餘人俱發神志從容初無異色識真者咸共歎息白黑送者數千人姚興聞去悵恨乃謂道恒曰佛賢沙門挾道來游欲宣遺教緘言未吐良用深慨豈可以一言之咎令萬夫無導因勅令追之賢謂使曰誠知恩旨無預聞命

於是率侶宵征南指廬岳沙門慧遠素欽風德乃遣使入關致書祈請後至廬岳忻然如舊遠以賢之被擯過由門人若懸記五舶止說在同意亦於律無犯乃遣弟子曇邕致書姚主及關中衆僧解其擯事遠乃請出禪數諸經賢志在遊化居無求安停山歲許復西適江陵遇外國舶主既而訊訪果是天竺五舶先所見者也傾境士庶競來禮事其有奉施悉皆不受持鉢分衛不問豪賤時陳郡袁豹為宋武帝太尉長史宋武南討劉敦豹

隨尉屈於江陵賢將弟子慧觀詣豹乞食豹素不敬信待之甚薄未飽辭退豹曰似未足且復小留賢曰檀越施心有限故令所設已罄豹即呼左右益飯飯果盡豹大慚愧既而問慧觀曰此沙門何如人觀曰德量高邈非凡所測豹深嘆異以啟太尉還都請與相見甚崇敬之資供備至俄而太尉還都請與俱歸安止道場寺賢儀軌率素不同華俗而志韻清遠雅有淵致揚都法師僧弼與名德沙門寶林書曰道場禪師甚有天心便是

天竺王何風流人也其見稱如此先是沙門支法領於
于闐國得華嚴梵本三萬六千偈未有宣譯到義熙十
四年吳郡內史孟顗右衛將軍褚叔度即請賢為譯匠
乃手執梵文共沙門法業慧嚴慧義等百有餘人於道
場寺譯出詮定文旨會通華戎妙得經體故道場寺猶
有華嚴堂焉又沙門法顯於天竺所得僧祇梵本復請
賢譯賢從安帝隆安二年戊戌訖宋永初二年辛酉於
楊都廬山二處譯華嚴等經總一十三部並究其幽

旨妙盡文義賢以宋元嘉六年泥洹春秋七十有一矣

又僧祐長房二錄復云賢出新微密持經卽出生無量門持經是不合雙載對彼支謙先譯故加新字又有菩薩十住及本業經此之二經並是華嚴別品覺賢既譯大部不合別出此經其本業一經周入藏錄有未見其本且復存之十住一經刪之立

雜問律事二卷

初出見長房錄

右一部二卷本闕

沙門曇摩晉翻云法善於律學以安帝隆安四年庚子三月二日於揚都尚書令王法度精舍沙門釋僧遵等

二十餘德請譯雜問律事序具卷首明佛法僧物互相交涉分劑差殊甚要須善防護

十誦律毗尼序三卷

亦云十誦律序今合入十誦末後三卷是房云毗尼誦注云是十誦

後善誦非也其善誦有四卷是十誦中第十誦也見二秦錄

雜問律事二卷

衆律要用第二出見二秦錄

右二部五卷

前毗尼序三卷見在後雜問事二卷本闕

沙門卑摩羅叉晉云無垢眼罽賓國人沉靜有志力出家履道苦節成務為人眼青時亦號為青眼律師先在

龜茲弘闡律藏四方學者競往師之鳩摩羅什時亦預
焉及龜茲陷沿乃避地烏纏頃之間什在長安大弘經
藏又欲使毗尼勝品復洽東國於是杖錫流沙冒險東
入以姚秦弘始八年達自關中什以師禮敬待又亦以
遠遇欣然及羅什棄世又以安帝義熙年中乃出遊關
左逗於壽春止石澗寺律徒雲聚盛闡毗尼羅什所譯
十誦五十八卷最後一誦謂明受戒法及諸成善法事
逐其義要名為善誦又後改善誦為毗尼誦故猶二名

存焉復出三卷律序置之於後總成六十一卷

高僧傳及長房

錄乃云開前五十八卷為六十一卷者小非詳審也其毗尼序三卷或有近代經本編在第九誦後第十誦前卷當第五十五六十者非也今檢古十誦本乃在第十誦後卷當第五十九至六十一今者依古本為正

之南適江陵於辛寺夏坐開講十誦既通晉言善相領納無作妙本大闡當時析文求理者其聚如林明條知禁者數亦殷矣律藏大弘義之力也後出雜問律事二卷

道場慧觀筆受

高僧傳云道場慧觀深括宗旨記其所制內禁輕重撰為二卷送還京師

僧尼拔尋競相傳寫時聞者諺曰早羅鄙語慧觀才錄都人繕寫紙貴如玉今謂雜問律事乃是道場慧

觀觀於教有疑通事諮問卑摩為決聞便錄之撰成二卷流行於世即非別有梵本卑摩譯之其曇摩出者亦即此是錄家誤載也又養德好閒棄諠離俗其年冬復還壽春石

澗卒於寺焉春秋七十有七

大般泥洹經六卷

經語云方等大般泥洹經或十卷第

寺共覺賢出寶雲筆受至十四年正月二日訖見道祖僧祐二錄

大般涅槃經三卷

或二卷是長阿含初分遊行經異譯羣錄並云顯出方等泥洹者非即前

大泥洹經加方等字此小乘涅槃文似顯譯故以此替之

雜藏經一卷

第二出與鬼問目連餓鬼報應經等同本見僧祐實唱二錄

僧祇比丘尼戒本一卷

亦云比丘尼波羅提本義僧祇戒本共覺賢譯見長房錄

歷游天竺記傳一卷

亦云法顯傳法顯自撰述往來天竺事見長房錄

雜阿毗曇心十三卷

第二出與符秦僧伽提婆等所出同本見僧祐錄房云顯與覺賢共譯

佛遊天竺記一卷

見僧祐錄

右七部二十六卷

前五部一十二卷見在前二部一十四卷闕本

沙門釋法顯本姓龔平陽武陽人也顯有三兄齡年次喪其父恐懼及顯數歲便放出家居數年病篤欲死因送還寺信宿便差不肯復歸母欲見之不能得為立小

屋於門外以擬去來十歲遭父憂叔父以其母寡獨不
立逼使還俗顯曰本不以有父而出家也正欲遠塵離
俗故入道耳叔父善其言乃止頃之母喪至性過人葬
事既畢仍即還寺嘗與同學數十人於田中刈稻時有
饑賊欲奪其穀諸沙彌悉奔走唯顯獨留語賊曰若欲
須穀隨意所取但君等昔不布施故此生饑貧今復奪
人恐來世彌甚貧道預為君憂故相語耳言訖即還賊
棄穀而去衆僧數百人莫不歎服及受大戒志行明潔

儀軌整肅常慨經律舛闕誓志尋求以安帝隆安三年
與同學惠景道整惠應惠鬼等發自長安西渡沙河上
無飛鳥下無走獸四顧茫茫莫測所之唯視日月以准東
西人骨以標行路耳屢有熱風惡鬼遇之必死顯任緣
委命直過險難有頃至葱嶺嶺冬夏積雪有惡龍吐毒
風雨沙礫山路艱危壁立千仞昔有人鑿石通道傍施
梯道凡度七百餘梯又躡懸絙過河數十餘處皆漢時
張騫甘父所不至也次度小雪山遇寒風暴起惠景噤

戰不能前語顯云吾其死矣卿可時去勿得俱殞言絕而卒顯撫之泣曰本圖不果命也奈何復自力孤行遂過山險凡所經歷三十餘國至北天竺次往中國未至王舍城三十餘里有一寺逼暮仍停明旦顯欲詣耆闍崛山寺僧諫曰路甚艱險且多黑師子亟經噉人何由可至顯曰遠涉數萬誓到靈鷲身命不期出息非保豈可使積年之誠既至而廢耶雖有險難吾不懼也衆莫能止乃遣兩僧送之顯既至山中日將曛夕遂欲停宿

兩僧危懼捨之而還顯獨留山中燒香禮拜翹感舊
跡如觀聖儀至夜有三黑師子來蹲顯前舐脣搖尾
顯誦經不輟一心念佛師子乃低頭下尾伏顯足前顯
以手摩之呪曰汝若欲相害待我誦竟若見試者可使
退去師子良久乃去明晨還返路窮幽深榛木荒梗禽
獸交橫止有一徑通行而已未至里餘忽逢一道人年
可九十容服粗素而神氣雋遠顯雖覺其韻高而不
悟是神人須臾進前逢一年少道人顯問曰向者并是

誰耶答曰頭陀弟子大迦葉也顯方慷慨良久既至山
前有一大石橫塞室口遂不得入顯乃流涕致敬而去
今謂顯所涉者是雞足山大迦葉波
入寂之所非佛舊居處鷲峯山也 又至迦施國精舍

裏有白耳龍每與衆僧約令國內豐熟皆有信效沙門
為起龍舍并設福食每至夏坐訖日龍輒化作一小蛇
兩耳悉白衆咸識是龍以銅盂盛酪置於其中從上座
至下行之似若問訊徧乃化去年一出顯亦親見此龍
後却至中天竺於摩竭提巴連弗邑阿育王塔南天王

寺得摩訶僧祇律又得薩婆多律抄雜阿毘曇心線

經方等泥洹等經

此方等泥洹即大卷大般泥洹經之梵本也准經後記名為方等大般泥

洹經非謂二卷方等泥洹也

顯留三年學梵書梵語躬自書寫於

是持經像寄附商客到師子國顯同旅十餘或留或亡

顧影惟已常懷悲慨忽於玉像前見商人以晉地一白

團扇供養不覺淒然下淚停二年復得彌沙塞律長雜

二阿含及雜藏本並漢土所無其師子國中有佛齒每年

三月彼之國王預前十日莊嚴白象遣一貴重辨說智

臣著王衣裳象上擊鼓大聲唱言如來在世四十九年
說法度人無量億數衆生緣盡乃般泥洹自爾已來一
千四百九十七載世間長昏衆生可愍却後十日佛齒
當出無畏精舍可辦香華各來供養時正當晉義熙元
年計從義熙元年太歲乙巳至今開元十八年歲次庚
午便成一千八百二十二載矣既而附商人大舶循海
東還舶有二百許人值大暴風舶壞水入衆人惶怖即
取雜物棄之顯恐商人棄其經像唯一心念觀世音及

歸命漢土衆僧舶任風而去得無傷壞行九十日達耶
婆提國停五月復隨他商侶東趣廣州舉帆月餘日夜
忽大風合舶震懼衆共議曰坐載此沙門使我等狼狽
不可以一人故令一衆俱亡欲推棄之法顯檀越厲聲
訶商人曰汝若下此沙門亦應下我不爾便當見殺漢
地帝王奉佛敬僧我至彼告王必當罪汝商人相視失色
僂僂而止既水盡糧竭唯任風隨流忽至岸見藜藿菜
依然知是漢地但未測何方即乘小船入浦尋村遇獵者

二人顯問此何地耶獵人曰是青州長廣郡牢山南岸
獵人還以告太守李嶷嶷素敬信忽聞沙門遠至躬
自迎勞顯持經像隨還頃之欲南歸時刺史請留過冬
顯曰貧道投身於不返之地志在弘通所期未果不得
久停遂南造建康於道場寺就國外禪師佛陀跋陀羅
譯大般泥洹經等六部撰遊天竺傳一卷顯既出大般
泥洹經流布教化咸使見聞有一家失其姓名居近揚
都朱雀門世奉正化自寫一部讀誦供養無別經室與

雜書共屋後風火忽起延及其家資物皆盡唯泥洹經儼然具在煨燼不侵卷色無異揚都共傳咸稱神妙後到荊州卒於辛寺春秋八十有六衆咸慟惜焉

菩薩十住經一卷

是華嚴十住品異譯見長房錄

寶如來三昧經二卷

或一卷一名無極寶三昧經第二出與無極寶經同本見長房錄

大智度經四卷

第五出與支謙道行經及大般若第四會等同本房云見南來新錄

普門品經一卷

第二出與法護普門品及寶積文殊普門會同本見僧祐錄及竺道祖錄

阿述達經一卷

第三出與寶積無畏德會等同本見長房錄

如幻三昧經二卷

第三出與世高如幻三昧及寶積
善住意會等同本見竺道祖晉錄

彌勒所問本願經一卷

第二出與法護彌勒本願及寶
積彌勒所問會同本見長房錄

十地經一卷

第三出與法護菩薩十
地經等同本見長房錄

維摩詰經四卷

第五出異嚴佛調古維摩經
等同本房云見南來新錄

無所怖望經一卷

第三出與象腋經
等同本見長房錄

浮光經一卷

或作乳光第四出與續
子經等同本見長房錄

如來獨證自誓三昧經一卷

第三出與世高自誓三
昧經等同本見長房錄

普賢觀經一卷

初出一名觀普賢菩薩
經房云見道惠錄

瓔珞經十二卷

一名見前報初出與竺佛念菩薩瓔珞同本或十四卷房云見南來新錄

照明三昧經一卷

第二出見長房錄

禪經四卷

房云見南來新錄

法沒盡經一卷

見長房錄

菩薩正齋經一卷

第三出見長房錄

威革長者六向拜經一卷

或作威華第二出見長房錄出中阿含第三十三異譯

指鬘經一卷

或作指髻出增一阿含第三十一異譯見長房錄

所欲致患經一卷

第二出見長房錄

五蓋疑結失行經一卷

第二出見
長房錄

分衛經一卷

見長
房錄

右二十三部四十五卷

初二部三卷本在大智度
下二十一部四十二卷闕

本

沙門祇多蜜或云祇蜜多晉云調友西域人識性通敏
聰達弘遠志存弘化無憚遠游爰於晉代譯菩薩十住
等經二十三部諸錄盡云祇多蜜晉世譯未詳何帝若
非咸洛應是江南一部見僧祐錄房云已外共彰雜別

諸錄又有寶施女經

出大集經

摩調王經

出六度集

既是別生刪

之不錄

大乘方便經三卷

元熙二年譯第三出或二卷與法護大善權經等同本見始興錄今編入

寶積當第

三十八會

請觀世音菩薩消伏毒害陀羅尼咒經一卷

亦直云請觀世音經

第二出見

法上錄

威革長者六向拜經一卷

晉宋間於廣州譯出中阿含第三十三卷異譯見始興錄

及寶

唱錄

右三部五卷

前五部四卷本在
後一部一卷本闕

居士竺難提晉翻云喜西域人志道無倦廢遠能安解
悟幽旨言通晉俗以恭帝元熙元年己未爰暨宋世譯
大乘方便經等三部

無量壽至真等正覺經一卷

一名藥佛土樂經一名極
樂佛土經第七譯見釋正

度錄與世高文識文謙僧鎧
白延法護等所出俱同本

右一部一卷本闕

沙門竺法力西域人業行清高智道崇峙善通方語妙

稱經微以恭帝元熙元年己未二月譯無量壽至真等
正覺經一部

日難經一卷

第二出即是越難經後說
事稍異見趙錄及始興錄

薄沙王五願經一卷

亦名佛沙王經第三
出見趙錄及始興錄

迦葉結集戒經一卷

第三出見趙
錄及始興錄

右三部三卷其本並闕

沙門釋高公或云高公於晉末譯日難等經三部羣錄
並云晉末不知何帝之年

迦葉禁戒經一卷

一名摩訶比丘經一名真偽沙門經初出見始興錄

右一部一卷本闕

沙門釋退公譯迦葉禁戒經一部云於晉末未詳何帝之年

佛開解梵志阿颺經一卷

出長阿含第十三卷異譯見趙錄

右一部一卷本闕

沙門釋法勇譯梵志阿颺經一部云晉末出亦未詳何

帝之年

陀羅尼章句經一卷

祐無章字見僧祐失譯錄第三出與持句神咒經等同本

大乘闕本賢聖集見在

那先比丘經二卷

或云那先經或三卷初出見僧祐失譯錄

右二部三卷長房等錄東晉失譯總有五十三部

五十七卷今除二部三卷之外餘五十一部五十

四卷並無房錄錯上或後漢失譯錄中已載之

者及有譯人別生經等委列如左

觀無量壽佛經

三世三千佛名經

千佛因緣經

五十三佛名經

八部佛名經

十方佛名經

賢劫千佛名經

稱揚百千佛名經

南方佛名經

滅罪得福佛名經

比丘諸禁律經

摩訶僧祇律比丘要集

優波離問佛經

沙彌威儀比丘尼十戒經

受十善戒經

沙彌尼戒經

賢者五戒經

優婆塞威儀經

波若得經

觀世樓炭經

般舟三時念佛章經

庾伽三摩斯經

禪要訶欲經

七佛所結麻油述呪

五龍呪毒經

齋齒呪

七佛安宅神呪

安宅呪

已上二十九部二十九卷後漢失譯錄中已有此
中復載故知重也

三歸五戒帶佩護身呪經

七萬二千神王護比丘呪經

十二萬神王護比丘尼呪經

百結神王護身咒經

宮宅神王守鎮左右經

塚墓因緣四方神咒經

伏魔封印大神咒經

魔尼羅曹大神咒經

召五方龍攝疫毒神咒經

梵天神策經

普廣經

已上一十一部一十一卷並是尸梨
密譯大灌頂經從第一卷至第十一

遺教三昧經二卷

或云遺教三昧法律經西
晉法炬譯偽錄中亦有

阿那含經二卷

宋智嚴譯
偽錄亦有

未曾有因緣經二卷

或直云未曾有經已
曾再譯一存一闕

禪定便方次第法經

後漢安
世高譯

七佛神呪

吳支
謙譯

賢者五福經

西晉白
法師譯

摩尼羅剎神王呪按摩經

或無王字竺
曇無蘭譯

本行六波羅蜜經

宋求那跋
陀羅譯

優婆塞五戒經

宋沮渠京聲譯

三歸五戒神王名經

抄灌頂經

定意三昧經

出十住斷結經

已上新附此錄

決定毗尼經一卷

一名破壞一切心識初出與寶積優波離會同本異譯祐云衆錄並云於

燉煌出不顯譯人傳

名晉世出未詳何帝

彌勒來時經一卷

第三出與羅什彌勒下生經等同本見法上錄

稻稗經一卷

與了本生死經等同本

造立形像福報經一卷

與作佛形像經同本

報恩奉盆經一卷

與孟蘭盆經同本

師子奮迅菩薩所問經一卷

華聚陀羅尼咒經一卷

上二同本異出

六字咒王經一卷

與六字神咒王經同本

善法方便陀羅尼經一卷

金剛秘密善門陀羅尼經一卷

上二經同本異出

菩薩本行經三卷

七佛所說神咒經四卷

初卷云七佛一十一菩薩說大陀羅尼神咒經

薩羅國經一卷

或云薩羅國王經

般泥洹經二卷

或直云泥洹經亦云大般泥洹經是長阿含初分遊行經異譯諸藏中一卷者

唯是上卷

欠下卷也

緣本致經一卷

出中阿含第十卷異譯

古來世時經一卷

出中阿含第十卷異譯

梵志計水淨經一卷

出中阿含第二十三卷異譯

三歸五戒慈心厭離功德經一卷

出中阿含第三十九卷異譯

箭喻經一卷

出中阿含第
六十卷異譯

食施獲五福報經一卷

一名施色力經一名福德經出
增一阿含第四十四卷異譯

滿願子經一卷

僧祐失譯錄中有晉言故移編
此出雜阿含第十三卷異譯

摩鄧女解形中六事經一卷

第五出與摩登伽
舍頭諫經等同本

餓鬼報應經一卷

第三出一名目連說地獄餓鬼
因緣經與鬼問目連經等同本

得道梯登錫杖經一卷

題云得道梯登錫杖品
第十二亦直云錫杖經

僧護經一卷

或云僧護因緣經
亦云因緣僧護經

護淨經一卷

木槵子經一卷

或作患字
又作環

無上處經一卷

盧志長者因緣經一卷

五王經一卷

沙彌十戒法并威儀一卷

亦云沙彌
威儀戒本

沙彌尼離戒文一卷

舍利弗問經一卷

五百問事經一卷

阿育王譬喻經一卷

題云天尊說阿育王譬喻經古經呼佛以為天尊即佛說也

撰集三藏及雜藏傳一卷

亦云撰三藏經及雜藏經

彌勒作佛時事經一卷

祐錄無事字第二出與彌勒來時經等同本見寶唱錄

道樹三昧經二卷

第二出與私阿三昧經同本見文敏度錄

右三十八部四十五卷

未後二部三卷闕本錄並見在

前三十六部四十二卷並是入藏見經莫知譯主

諸失譯錄闕而未書似是遠代之經故編於晉末

庶無遺漏焉通前舊失譯經二部三卷總四十部

四十八卷並為東晉失源云

秦苻氏都長安

亦云
前秦

起苻健

謚為
明帝

皇始元年辛亥至苻登

無
謚

太初九年甲午

凡經五主四十四年沙門六人所譯經律論等總一十

五部合一百九十七卷

於中七部六十五卷見在八部
一百三十二卷闕本房云皇始

元年甲寅延初元年丁酉與諸家年歷不同校三
年向後淮安公增一序勘其甲子房錄錯矣

苻
秦

沙門曇摩持

三部三卷
成本檀文

沙門鳩摩羅佛提

一部三
卷集

沙門僧伽跋澄

三部三十
七卷論集

沙門曇摩蟬

一部五
卷經

沙門僧伽提婆

二部四十
六卷論

沙門曇摩難提

五部一百一十
四卷經論集

十誦比丘戒本一卷

或云十誦大比丘
戒初出見僧祐錄

比丘尼大戒一卷

亦云十誦比丘尼戒
第二出見僧祐錄

教授比丘尼二歲壇文一卷

或無尼字僧純於龜茲國
得梵本來弗念譯語惠常

筆受見
寶唱錄

右三部三卷其本並闕

沙門曇摩持或云侍秦言法惠亦云法海西域人善持

律藏妙入契經以符堅

謚莊烈天王

建元三年丁卯四年戊

辰於長安譯十誦戒本等三部竺佛念傳語惠常筆受

安公僧戒序云佛念寓其梵文道賢為譯惠常筆受其
比丘尼戒僧祐錄云晉簡文帝時沙門僧純於西域拘
夷國得梵本到關中令佛念曇摩持惠常共出謹案長
房等錄皆以惠常為其譯主與曇摩持竺法念共譯今
以秦僧惠常元不游於天竺常雖共出尼戒執本乃是
曇摩佛念傳譯常為筆受與其僧戒何別此乃別標惠
常准校本末事乃分明常為助翻曇摩
為主故入曇摩之錄惠常不別存焉

四阿舍暮抄解二卷

亦云四阿舍暮抄經見僧祐錄

右一部二卷其本見在

沙門鳩摩羅佛提秦言童覺西域人以苻堅建元十八年壬午八月於鄴寺譯阿舍暮抄一部冬十一月乃訖佛提執梵本佛念佛護譯為秦文沙門僧導僧叡曇究筆受

尊婆須蜜菩薩所集論十卷

或云婆須蜜經或十二卷或十四卷建元二十年三

月五日出至七月十三日訖跋澄難提提婆三人執本佛念譯傳惠嵩筆受見僧祐錄

鞞婆沙論十四卷

或無論字亦云鞞婆沙阿毗曇亦云廣說或十五卷或十九卷建元十九

年四月出至八月末訖難提錄為梵文

佛陀羅刹譯傳敏智筆受見僧祐錄

僧伽羅刹所集經三卷

或云僧伽羅刹集初出或五卷建元二十年出十一月三十日

訖佛念傳譯惠高筆受見僧祐錄於長安石羊寺出亦云佛護傳譯

右三部二十七卷其本並在

沙門僧伽跋澄或云跋澄秦言衆現罽賓國人毅然有

淵懿之量歷尋名師修習精詣博覽衆典持善數經暗

誦毗婆沙貫其妙旨

毗婆沙即鞞婆沙是
非大毗婆沙也

常浪志游方觀

風弘化符堅建元之未來入關中先是大乘之典未廣
禪數之學甚盛既至長安咸稱法匠焉堅祕書郎趙政
字文業博學有才崇仰大法嘗問外國宗旨習毗婆沙
而跋澄諷誦乃四事禮供請譯梵文澄以建元十七年
辛巳至二十一年乙酉共名德法師釋道安等譯婆須
蜜等三部涼州沙門竺佛念外國沙門佛圖羅刹傳語
沙門敏智慧嵩祕書郎趙文業筆受安公法和對共校
定跋澄戒德整峻虛靖離俗關中僧衆則而像之後不

知所終佛圖羅刹不知何國人德業純粹該覽經典久

遊中土善達秦言其宣譯梵文見稱當世

祐等羣錄並云鞞婆沙論

僧伽提婆譯今准安公論序云僧伽跋澄譯今准論序為正祐等羣錄復云跋澄譯雜阿毗曇毗婆沙論十四卷者即鞞婆

沙論是也

摩訶般若波羅蜜鈔經五卷

或無鈔字或七卷亦云跋羅若亦名須菩提品亦名

長安品第六出興道行小品明度等同本見僧叡二秦錄及僧祐錄

右一部五卷其本見在

沙門曇摩婢秦言法愛印度人器宇明敞志存弘喻以

符堅建元十八年壬午譯般若抄經一部佛護譯傳

佛護

即佛圖羅刹也

惠進筆受安公校定共傳云與大品放光光讚

同本者或恐尋之未審也

阿毗曇八捷度論三十卷

或無論字或二十卷或云迦旃延阿毗曇或云阿毗曇經

八捷度初出與唐譯法智論同本建元十九年四月二十日出至十月二十三日訖見僧祐錄

阿毗曇心十六卷

初出或十三卷建元末年於洛陽出見僧叡二秦錄及僧祐錄

右二部四十六卷

前一部三十卷見在後一部十六卷闕本

沙門僧伽提婆

或云提和亦云僧伽提婆蓋是言音楚夏耳

秦言衆天屬賓

國人姓瞿曇氏以符堅建元十九年癸未遊於長安沙
門法和請令翻譯起十九年訖建元末出八捷度等論
二部其鞞婆沙十四卷淮安公序是跋澄譯今此除之涼州沙門竺佛念譯傳
惠力僧茂筆受法和理其指歸安公製序後以晉孝武
帝太元十六年遊於廬山及往建康更出經論具如晉

錄所題

中阿含經五十九卷

建元二十年出是第一譯竺佛念筆受見竺道祖晉世雜錄及僧祐

錄

增一阿含經五十卷

第一譯建元二十年甲申夏出至來春訖為四十一卷佛念傳譯曇

嵩筆受見安公經序僧叡僧祐寶唱錄並載祐云三十三及二十四卷恐誤

三法度論二卷

初出或云三法度無論字與晉世僧伽提婆出者小異見長房錄

僧伽羅刹集二卷

佛去世後七百年僧伽羅刹造初出見寶唱錄

阿育王息壤目因緣經一卷

第三出姚秦建初六年辛卯於安定城為尚書令姚

晃二月十八日出至二十五日訖佛念傳譯兼製序見二秦錄此應入後秦從多附此

右五部一百一十四卷

前四部一百一十三卷闕本後一部一卷見在

沙門曇摩難提秦言法喜兜佉勒國人髻年離俗聰慧

夙成研諷經典以專精致業徧觀三藏闇誦中增二阿
含博識洽聞靡所不練是以國內遠近咸共推服少而
觀方徧涉諸國常謂弘法之體宜宣布未聞故遠冒流
沙懷寶東游以符堅建元二十一年至於長安難提學業
既優道聲甚盛符堅深見禮接厚致供施先是中土羣
經未有四舍堅侍臣武威太守趙政志深法藏乃與安
公共請出經政放長安城內集義學僧寫出二舍梵本
方始翻譯佛念傳語惠嵩筆受提以符堅建元二十年

甲申至姚萇建初六年辛卯譯中含等經五部提後還
西域不知所終

開元釋教錄卷三

欽定四庫全書

開元釋教錄卷四上

唐 釋智昇 撰

總括羣經錄上之四

秦姚氏都長安

亦云後秦

起姚萇

謚為昭武皇帝

白雀元年甲申至姚泓

無謚

永和三年丁

巳凡經三主三十四年沙門五人所出經律論等總九

十四部合六百二十四卷

於中六十六部五百二十八卷見在二十八部九十六卷

闍本准大智度論後記云弘始三年歲在辛丑王道琰云歲在庚子一本亦云歲在辛丑房及甄鸞更差一載今依後記為正次第排之

沙門竺佛念

一十二部七十
四卷經律集

沙門鳩摩羅什

七十四部三百八
十四卷經律論集

沙門弗若多羅

一部五十
八卷律

沙門佛陀耶舍

四部八十
四卷經律

沙門曇摩耶舍

三部二十
四卷經論

十住斷結經十卷

初云最勝問菩薩十住除垢斷結經一名十千日光三昧定亦云十地斷

結或十一卷或十四卷第二

出見二秦錄高僧傳僧祐錄

菩薩瓔珞經十二卷

一名現在報第二出或十三卷或十四卷或十六卷符秦建元十二

年七月出見二秦

錄高僧傳僧祐錄

菩薩處胎經五卷

初云菩薩從兜術天降神母胎說廣普經亦直云胎經或四卷或八卷見

二秦錄高僧

傳僧祐錄

中陰經二卷

見二秦錄高僧傳僧祐錄

菩薩瓔珞本業經二卷

或直云瓔珞本業經初云見長房錄

鼻奈耶律十卷

一名誠因緣經亦云鼻奈耶經亦云戒果因緣經沙門曇景筆受見安公

經序符秦建元十四年

壬午正月十二日出

出曜經二十卷

亦云出曜論或十九卷符秦建元十九年
出見二秦錄高僧傳僧祐寶唱等錄

已上見在已下闕

持人菩薩經三卷

第二出與法護持人羅
什持世同本見長房錄

大方等無相經五卷

亦云大雲經或四卷與曇無讖
方等大雲同本初出見長房錄

菩薩普處經三卷

見長
房錄

十誦比丘尼戒所出本末一卷

第三出僧純於拘夷國
得梵本佛念為譯文繁

後竺法汰刪改
正之見寶唱錄

王子法益壞目因緣經一卷

或云阿育王息壞目因緣經第三出見僧祐錄

右一十二部七十四卷

出曜上七部六十一卷見在持人下五部一十三卷

闕本

沙門竺佛念涼州人弱年出家志業清堅外和內朗有通敏之鑒諷習衆經粗涉外典其蒼雅訓詁尤所明練少好遊方備觀風俗家世西河洞曉方語華戎音義莫不兼釋故義學之譽雖闕洽聞之聲甚著符氏建元中有曇摩持鳩摩羅佛提僧伽跋澄提婆難提等來入

長安安公趙政等請出衆經當時名德莫能傳譯衆咸推念以為明匠自安高文謙之後莫踰於念在苻姚二代為譯人之宗故關中僧衆咸共嘉焉念於苻姚二代自譯十住斷結等經一十二部

長房錄中別存十地斷結經十一卷

者非也住之與地二義無別今存十住十地刪之

後遘疾卒於長安遠近白黑

莫不嘆惜

摩訶般若波羅蜜經四十卷

亦云大品般若經祐云新大品經等三出興教光等

同本或三十卷或二十四或二十七弘始五年癸卯四月二十三日出至六年四月二十三日訖見二秦錄及

僧祐
錄

小品般若波羅蜜經十卷

題云摩訶般若波羅蜜無小品字祐云新小品經與道行

明度等同本第七譯或七卷或八卷弘始十年二月六日出至四月三十日訖見二秦錄及僧祐錄

金剛般若波羅蜜經一卷

亦云金剛般若經佛在舍衛國者初出與元魏留文等出

者同本見二秦錄及僧祐錄

仁王護國般若波羅蜜經二卷

亦云仁王般若經或云一卷第二出與晉世法

護梁朝真諦譯者同本異出房云見別錄

摩訶般若波羅蜜大明呪經一卷

亦云摩訶大明呪經初出與唐譯般若心

經等同本
見經題上

菩薩藏經三卷

一名富樓那問經亦名大悲心經今編入寶積當第十七會名富樓那會弘始

七年出或二卷第二出與法護
出者同本見二秦錄僧祐錄

善臂菩薩經二卷

今編入寶積當第二
十六會見法上錄

須摩提菩薩經一卷

第二出與寶積妙慧
會等同本見長房錄

自在王菩薩經二卷

或無菩薩字初出與喬迅王經同
本弘始九年於尚書令姚顯第二

出僧叡筆受并製序
見二秦錄及僧祐錄

莊嚴菩薩心經一卷

第四出與法護菩薩十
地經等同本房云別錄

十住經四卷

或五卷是華嚴十地品異譯什與佛陀耶舍共出見二秦錄及僧祐錄

妙法蓮華經八卷

僧祐錄云新法華經初為七卷二十品後人益天授品成二十八品始

八年夏於大寺出僧叡筆受并製序第五譯見二秦錄及僧祐錄

維摩詰所說經三卷

一名不可思議解脫或直云維摩詰經僧祐錄云新維摩經弘始八

年於大寺出僧肇筆受廠製序第六譯見二秦錄及僧祐錄

大樹緊那羅王所問經四卷

亦云說不可思議品或直云大樹緊那羅經第二出

與支識 純真陀羅經同本見長房錄

集一切福德三昧經三卷

與竺法護等集東德經等同本異出第三譯見真寂寺錄

思益梵天所問經四卷

或直云思益經僧祐錄云思益義經弘始四年十二月一日於

道遠園出第二譯與法護持心留支勝思惟並同本見二秦錄及僧祐錄

持世經四卷

一名法印經或三卷第三出與法護持人經等同本見二秦錄及僧祐錄

諸法無行經二卷

或一卷與隋崛多諸法本無經等同本初出見二秦錄及僧祐錄

阿彌陀經一卷

亦名無量壽經弘始四年二月八日譯初出與唐譯稱讚淨土經等同本見二

秦錄及

僧祐錄

彌勒成佛經一卷

第二出與法護彌勒成佛經同本弘始四年出見二秦錄及僧祐錄

彌勒下生經一卷

一名彌勒受決經初云大智舍利弗與彌勒來時經等同本第四出亦云

彌勒成佛經亦云下生成佛或云
當下成佛見二秦錄及僧祐錄

文殊師利問菩提經一卷

亦直云菩提經一名伽耶山
頂經一名菩提無行經初出

與伽耶山頂經象頭精舍經等同本見僧
祐錄經圖中別載菩提經一卷者誤也

孔雀王咒經一卷

第四出亦名大金色孔雀王經在道
遙園出并結界場法悉備具房云見

別錄

首楞嚴三昧經三卷

或二卷亦直云首楞嚴經僧祐錄
云新首楞嚴經第九出與方等首

楞嚴勇伏定經等
同本見僧祐錄

不思議光菩薩所問經一卷

亦云不思議光菩薩所說
經亦云無思議光孩童經

同見長

房錄

華手經十三卷

或為華首一名攝諸善根經亦名攝諸福德經或十卷或十一卷或十二卷弘

始八年譯見二秦

錄及僧祐錄

佛垂般涅槃略說教誡經一卷

亦云佛臨般一名遺教經見僧祐錄

千佛因緣經一卷

見法上錄

梵網經二卷

第二出弘始八年於草堂寺三千學士最後出此一品梵本有六十一品譯訖融景

等三百人一時共受菩薩

十戒僧肇筆受見經前序

佛藏經四卷

一名選擇諸法經或三卷或二卷弘始七年六月十二日出見二秦錄及僧祐等錄

清淨毗尼方廣經一卷

興文殊淨律經等同本
第三出見法上錄

大智度論一百卷

或云大智度經論亦云摩訶般若
釋論或七十卷或一百一十卷

始四年夏於逍遙園出七年十二月
二十七日訖見二秦錄及僧祐錄

中論四卷

亦云中觀論或八卷
始十一年於大寺出
僧叡製序見二秦錄及僧祐錄
兼前智度論

並龍樹
菩薩造

十二門論一卷

龍樹菩薩造
始十年於大寺出
僧叡製序見僧祐錄及寶唱錄

百論二卷

提婆菩薩造
始六年出僧
肇製序見二秦錄及僧祐錄

十住毗婆沙論十四卷

或無論字龍樹菩薩造或十
二卷或十五卷見長房錄

大莊嚴論經十五卷

或無經字馬鳴菩薩造或十卷見長房錄

發菩提心論二卷

或云發菩提心經亦云經論見李廓錄

放牛經一卷

亦云牧牛經出增一阿含第四十六卷異譯房云見別錄

海八德經一卷

第三出與法海經等同本見法上錄

禪秘要經三卷

或云禪秘要法無經字或四卷與支謙等出音同本第二出房云見別錄

燈指因緣經一卷

見李廓錄

十誦比丘戒本一卷

亦云十誦波羅提木叉戒第三出與曇摩持等出者同本見僧祐錄

成實論二十卷

或二十四或二十七或十六或十四弘始十三年九月八日尚書令姚顯請出

至十四年九月十五日訖曇曇筆受
佛後九百年訶梨跋摩造見僧祐錄

坐禪三昧經三卷

一名菩薩禪法經初出或直云禪經或云禪法要或云阿蘭若習禪法三

名同是一本弘始四年正月五日出九年閏月
五日重校正見於二秦錄僧祐寶唱三錄

菩薩訶色欲法一卷

或云菩薩訶色欲經或直云
訶色欲經第二出見僧祐錄

禪法要解二卷

或云禪要經初
出見僧祐錄

思惟要略法一卷

或云思惟要畧法經或直云
思惟經第二出見長房錄

禪譬喻經二卷

弘始七年十
月出道略集

馬鳴菩薩傳一卷

見長
房錄

龍樹菩薩傳一卷

見長房錄

提婆菩薩傳一卷

見長房錄

已上見存已下闕本

法界體性無分別經二卷

與寶積法界體性會同本初出見法上錄

大善權經二卷

與寶積大乘方便會等同本第四出見李廓錄

大方等大集經三十卷

或加新字或二十四卷與支識無識所出者同本見二秦錄及

李廓

錄

大方等頂王經一卷

與法華等者同本第二出見長房錄

阿闍世經二卷

與支識等出者同本
第五譯房云見別錄

睽本起經一卷

亦直云睽經出六度經
異譯第三出見李廓錄

請觀世音經一卷

初出與竺難提出
者同本見李廓錄

寶網經一卷

第二出與護法出
者同本見李廓錄

稱揚諸佛功德經三卷

一名集華經初出弘始十
年譯見二秦錄及僧祐錄

觀普賢菩薩經一卷

第二出見
李廓錄

未曾有因緣經二卷

初出見
法上錄

賢劫經七卷

第二出弘始四年二月五日出與法護譯
者同本曇菴筆受見二秦錄及僧祐錄一

名賢劫三昧經一名賢劫定
意經凡三名祐錄云新賢劫經

善信摩訶神咒經二卷

見李
廓錄

持地經一卷

見長
房錄

觀佛三昧經一卷

見李
廓錄

菩薩戒本一卷

初出見長房錄今疑此菩
薩戒本即梵網下卷是

大殊悔過經一卷

第二出見
長房錄

舍利弗悔過經一卷

第三出見
法上錄

十住論十卷

龍神菩薩造弘始年譯未訖第一卷末似
六度集見二秦錄及僧祐錄今疑此十住

論即十住

婆沙是

檢諸罪福經十卷

房云見別錄

十住因緣觀經一卷

見長房錄

婆數盤豆傳一卷

初出見翻經圖

右七十四部三百八十四卷

提婆菩薩傳上五十部三百二卷見在

法界體性經下二十部八十二卷闕本

沙門鳩摩羅什秦言童壽

一名鳩摩羅耆婆者外國製名多以父母為本什父鳩摩

羅炎母字耆婆故兼取為名

天竺人也家世國相什祖父達多個儻

不羣名重於國父鳩摩羅炎聰明有懿節將嗣相位
乃辭避出家東度蔥嶺龜茲王聞其棄榮捨俗甚敬
慕之自出郊迎請為國師王有妹年始二十才悟明
敏過目必能一聞則誦且體有赤鰲法生智子諸國聘
之並不行及見炎心欲當之王聞大喜逼以妻焉遂生
於什什之在胎其母慧解倍常往雀梨大寺聽經忽自
通天竺語難問之詞必窮淵致衆咸歎異有羅漢達摩
瞿沙曰此必懷智子說為舍利弗在胎之證既而生什

岐嶷若神什生之後還忘前語頃之其母出家修道學
得初果什年七歲亦俱出家從師受經日誦千偈偈有
三十二字凡三萬二千言誦毗曇既過師授其義即自
通解無幽不暢時龜茲國入以其母王女利養其多乃
攜什避之什年九歲進到罽賓遇名德法師槃頭達多
即罽賓王之從弟也淵粹有大量三藏九部莫不縷貫
亦日誦千偈名播諸國什既至仍師事之遂誦雜藏中
長二阿含凡四百萬言達多每與什論義深推服之聲

徹於王王即請入集外道論師共相攻難言氣始交外
道輕其幼稚言頗不順什乘其隙而挫之外道折服愧
惋無言王益敬異日給鵝腊一隻粳麴各三斗酥六升
此外國之上供也所住寺僧乃差大僧五人沙彌十人
營視灑掃有若弟子其見尊崇如此至年十二其母攜
還龜茲至月氏北山有一羅漢見而異之謂其母言常
當守護此沙彌若至三十五不破戒者當大興佛法度
無數人與優婆塞多無異若戒不全無能為也止可才

明儒藝法師而已什進到沙勒國頂戴佛鉢心自念言
鉢形甚大何其輕耶即重不可勝失聲下之母問其故
答曰我心有分別故鉢有輕重耳什於沙勒國誦阿毗
曇六足諸門增一阿含及還龜茲名蓋諸國時龜茲僧
衆一萬餘人疑非凡夫咸推而敬之莫敢居上由是不
預燒香之次遂博覽四韋陀五明諸論外道經書陰陽
星筭莫不究曉妙達吉凶言若符契為性率達不厲小
檢修行者頗非之什自得於心未嘗介意後從卑摩羅

又學十誦律又從須利耶蘇摩謨稟大乘乃嘆曰吾
昔學小乘譬人不識金以鋤石為妙矣於是廣求義
要誦中百二論及十二門等有頃什母辭往天竺謂龜
茲王白純曰汝國尋衰吾其去矣行至天竺進登三果
什母臨去謂什曰方等深教應大闡真丹傳之東土唯
爾之力但於自身無利其可如何什曰大士之道利彼
亡軀若必使大化流傳洗悟朦俗雖復身當鑪鑊苦而
無恨於是留住龜茲止王新寺得大品經始就披讀魔

來蔽文唯見空牒什知魔所為誓心逾固魔去字顯仍
誦習之後於雀梨大寺讀大乘經忽聞空中語曰汝
是智人何以讀此什曰汝是小魔宜時速去我心如地
不可轉也停住二年廣誦大乘經論洞其秘奧龜茲王
為造金師子座以大秦錦褥鋪之令什陞而說法後往
罽賓為其師槃頭達多具說一乘妙義師感悟心服
即禮什為師言我是和尚小乘師和尚是我大乘師矣
西域諸國服什神儒咸共崇仰每至講說諸王長跪座

側令什踐而登焉其見重如此什道震西域聲被東國
苻氏建元十三年歲次丁丑正月太史奏有星現外國
分野當有大德智人入輔中國堅素聞什名乃悟曰朕
聞西域有鳩摩羅什將非此耶十九年堅遣驍騎將軍
呂光等率兵七萬西伐龜茲及烏耆諸國臨發謂光曰
聞彼方鳩摩羅什深解法相善閑陰陽為彼學之宗朕
甚思之若克龜茲即馳驛送什光軍未至什謂其王白
純曰國運衰矣當有勍敵日下人從東方來宜恭承之

勿抗其鋒純不從而戰光遂破龜茲殺純獲什光性疎
慢未測什智量見其年尚少乃凡人戲之什被逼既至
遂虧其節或令騎牛及乘惡馬欲使墮落什常懷忍
辱曾無畏色光慚愧而止光還中路置軍於山下將
士已休什曰不可在此必見狼損宜徙軍隴上光不納
至夜果雨洪潦暴起水深數丈死者數千光始加敬異
什謂光曰此凶亡之地不宜淹留推數揆運應速言歸
中路必有福地可居光從之至涼州聞苻堅已死遂割

據涼土制命一隅焉什停涼積年數言未然後皆如說
呂光父子既不弘道故蘊其經法無所宣化苻堅已亡
竟不相見姚萇聞其高名虛心要請諸呂以什智計多

解恐為姚謀不許東入及萇卒子興

謚為文
初皇帝

襲位復遣

敦請弘始三年歲次辛丑三月有樹連理生於殿廷道
遙一園葱變為莖以為美瑞謂智人應入其年十二月
二十日什至長安興待以國師之禮甚見優寵晤言相
對則淹留終日研微造盡則窮年忘倦自大法東被始

於漢明歷涉魏晉經論漸多而支竺所出多滯文格義
興少崇三寶銳志講集什既至止仍請入西明閣及逍
遙園譯出衆經什率多闇誦無不完達轉解秦言音譯
流利既覽舊經義多乖謬皆由先譯失旨不與梵本相
應興使沙門僧肇僧習僧邈僧叡等八百餘人諮受
什旨更令出大品什持梵本興執舊經以相酬校其新
文異舊者義皆圓通衆皆慙服莫不欣讚焉興以佛
道冲邃其行唯善信為出苦之良津御世之洪則故托

意九經遊心十二乃著通三世論以勗示因果王公以下並欽讚厥風興宗室長山公顯安成侯嵩並篤信緣業屢請什於長安大寺講說新經什以弘始四年壬寅至於四年壬子譯大品小品金剛等經七十四部三百八十餘卷並暢顯神源發揮幽致於時四方義學沙門不遠萬里名德秀拔者才暢二公乃至道恒僧標僧叡僧敷僧弼僧肇等三千餘僧稟訪精研務窮幽旨廬山慧遠道業冲粹乃遣使修問龍光道生慧解洞微亦入

關詒稟盛業久大至今仰則焉初沙門僧叡才識高朗
常隨什傳寫什每為叡論西方辭體商略同異云天竺
國俗甚重文藻其宮商體韻以入弦為善凡覲國王必
有讚德見佛之儀以歌嘆為尊經中偈頌皆其式也但
改梵為秦失其藻蔚雖得大意殊隔文體有似嚼飯與
人非徒失味乃令人嘔噦也什嘗作頌贈沙門法和云
心山育德薰流芳萬由延哀鸞鳴孤桐清響徹九天凡
為十偈辭喻皆爾什推好一大乘阿毗曇非迦旃延子比

也今在秦地深識者寡折翮於此將何所論乃懷然而止唯為姚興著實相論二卷出言成章無所刪改辭喻婉約莫非淵奧什為人神情映徹傲岸出羣應機領會鮮有其匹且篤性仁厚泛愛為心虛已善誘終日無倦時有沙門僧叡興甚嘉焉什所譯經叡並參正昔竺法護出正法華受決品云天見人人見天什譯經至此乃言曰此語與梵本義同但在言過質叡應聲曰將非人天交接兩得相見乎什大喜曰實然而叡與什共相開

發皆此類也嘗聽秦僧道融講新法華什乃嘆曰佛法之興融其人也俄而師子國有一婆羅門聰辨多學西土俗書罕不披誦而為彼國外道之宗聞什在闕大行佛法乃即慨然謂其徒曰寧可偏使釋氏之風獨傳震旦而令吾等正化之典不洽東國因遂乘馳負書遠涉來入長安姚興見其口眼便辟頗亦惑之而婆羅門乃啟興曰至道無方各尊其事今故特來請與秦僧捫其辯力隨有優者即傳其化興即許焉於時關中四方

僧衆相視缺然莫敢當者什謂融曰此之外道聰明殊人摘言必勝豈可得使無上大道在於吾徒為彼而屈良可悲矣若使外道肆情得志則是我等法輪摧軸豈可然乎如我所覩在君一人道融自顧才力不減而彼西域外道經書未盡披讀乃密令人寫婆羅門所讀經目一披即誦其後剋日將就論義姚興自出公卿皆會關中僧衆四遠必集爾時道融與婆羅門擬相詬抗鋒辯飛立彼所不逮時婆羅門雖自覺知辭理已屈然意

猶以廣讀為誇道融乃列其所讀書并更道論秦地經
史名目卷部三倍多之什仍乘勢因嘲之曰君可不聞
大秦廣學那忽輕爾遠來婆羅門心生愧負頂禮融
足旬日之中無何而去像運再顯鳩摩羅什道融力焉
又杯渡比丘在彭城聞什在長安乃嘆曰吾與此子戲
別三百餘年杳然未期遲有過於來生耳什臨終力疾
與衆僧告別曰因法相遇殊未盡伊心方復異世惻愴
可言自以闇昧謬充傳譯若所傳無謬使焚身之後古

不焦爛以秦弘始中卒即於逍遙園依外國法焚尸新

滅形化惟舌不變信弘法之有徵矣

什公平時諸記不定高僧傳云弘始

十一年八月二十日卒於長安或云七年或云八年傳取十一為正此不然也准成實論後記云大秦弘始十三年歲次承韋九月八日尚書令姚顯請出此論至末年九月十五日訖准此十四年末什仍未卒又准僧肇上秦主姚興涅槃無名論表云肇在什公門下十有餘載若什四年出經十一年卒始經八載未滿十年云何乃言十有餘載故知但卒弘始年中不可定其年月也然什出經部卷衆說多少

不同長房錄中其數彌廣今細參驗多是別生或有一本數名或是錄家錯上具件如左今悉刪之十誦律六

十一卷

僧祐錄云是什譯出今已前五十八卷是什度語非什正翻後之三卷半摩羅叉讀出置之於

後已備餘錄此不存之

放光般若波羅蜜經二十卷

房云第二出見別錄今以放光梵本與小品同譯大

品時興執舊經什出新本若言放光什譯舊經何者是界故知小品為新放光為舊重載二本誤之甚也

般若經論集二十卷

房云見吳錄今謂此集乃是廬山遠法師以大智度論文句繁積初

學難尋乃刪繁剪亂令質文有體撰為二十卷亦云大智論要畧亦云釋論要抄此乃遠公撮要前論非什別也

禪法要三卷

下注云先譯弘始元年重校正叡製序既云先譯重校不合存其二名准僧叡經序

即坐禪三昧經也

阿蘭若習禪法經二卷

房云見別錄或無經字與坐禪三昧同本異出今謂不然此即

坐禪三昧之別名也尋其文句首末大同是初出本非校正者

樂瓔珞莊嚴經一卷

房云見廊錄今准經後記乃是曇摩耶舍所譯非什翻也今移附之

實相論一卷

高僧傳云一卷什為姚興撰出非梵本傳故闕之也

往古性和佛國願行法典經

或作生和出文殊佛土嚴淨經

佛磬效徹十方經

佛臍化出菩薩經

魔業經

過去無邊光淨佛土經

虛空藏菩薩問持經

得幾功福經

亦云得幾福經

過魔法界經

太白魔王堅信經

佛弟子化魔子偈訟經

開化魔經

魔王變身經

佛告秋下十
經並出大集

觀世音經

出法
華經

陀羅尼法門六種動經

彌勒菩薩本願待時成佛經

佛變時會身經

東方善華世界佛座震動經

陀羅尼等四經
並出悲華經

雀王經

佛昔為鹿王經

菩薩身為鵠王經

准王等三經
並出六度集

無量樂佛土經

亦云國土
出央崛經

佛問阿須論大海有減經

出中
阿舍

佛跡見千輻輪相經

出祿
阿舍

佛心總持經

水牛王經

兔王經

佛心等三經
並出生經

獼猴與婢共戲致變經

王后為蜺蜺經

獼猴等二經並出雜譬喻

比丘應供法行經

祐注入疑經今亦在疑錄

已上都有三十五部一百三十六卷

十誦律五十八卷

弘始六年十月十七日於中寺出見二秦錄

右一部五十八卷本在

沙門弗若多羅秦言功德華鬘賓國人少出家以戒節見稱備道三藏而專精十誦律部為外國師宗時人咸謂已階聖果以弘始年中振錫入關秦主姚興待以上

賓之禮羅什亦挹其戒範厚相崇敬先是經法雖傳律
藏未闡聞多羅既善斯部咸共思慕以弘始六年甲辰
十月十七日集義學沙門六百餘人於長安中寺延請
多羅誦出十誦梵本羅什譯為秦文三分獲二多羅講
疾奄然棄世衆以大業未卒而匠人殂往悲恨之深有
踰常痛次有西域沙門曇摩流支秦云法樂棄家入道偏以
律藏持名以弘始七年秋達自關中廬山釋慧遠聞支
既善毗尼希得究竟律部乃遣書通好曰佛教之興先

行上國自分流已來四百餘年至於沙門德式所闕尤
多頃西域道士弗若多羅是罽賓人其諷十誦梵本
有羅什法師通才博見為之傳譯十誦之中文始過
半多羅早喪中途而寢不得究竟大業慨恨良深傳
聞仁者齋此經自隨甚欣所遇冥運之來豈人事而
已耶想弘道為物感時而動叩之有人必情無所吝
若能為律學之徒冀此經本開示梵行浣其耳目使
始涉之流不失無上之津參懷勝業者日月彌朗此

則惠深德厚人神同感矣幸願垂懷不乖往意流文既得遠書及姚興敦請乃與什共譯十誦都畢研詳考覈徐加審定而什猶恨文煩未善既而什化不獲刪治流支住長安大寺慧觀欲諸往揚都支曰彼土有人有法足以利世吾當更行無律教處於是遊化餘方莫知所之

虛空藏菩薩經一卷

初出或無菩薩字與虛空孕經等同本是大集別分三藏後還外國

於罽賓得此經隋商人送至涼州見道慧宋齊錄及僧祐錄

長阿含經二十二卷

弘始十四年出至十五年訖涼州沙門佛念傳譯秦國沙門道含筆

受見僧叡二秦錄及僧祐錄高僧傳等

四分律六十卷

亦云曇無德律十譯四十五卷或云四十卷或云四十四卷今亦有七十卷者

弘始七年於中寺出慧辨傳譯見晉世雜錄及祐錄僧傳等

四分僧戒本一卷

或無僧字亦云曇無德戒本見晉世雜錄及僧祐錄

右四部八十四卷其本並在

沙門佛陀耶舍秦言覺名或云覺稱

耶舍是名稱善高僧傳中翻為覺明

義稍平也

罽賓國人婆羅門種世事外道有一沙門從其家

乞其父瞋怒令人毆之父遂手脚攣躄不能行止乃問
於巫師對曰坐犯賢人鬼神使然也即請此沙門竭誠
悔過數日便瘳因令耶舍出家為其弟子時年十三嘗
從師遠行於曠野之中逢虎師欲走避耶舍曰此虎已
飽必不侵人俄而虎去前行果見餘肉師密異之至年
十五誦經日得五六萬言所住寺常於外分衛廢於誦
習有一羅漢重其聰明恒乞食供之十九誦大小乘經
數百萬言然性簡傲頗以知見自處謂少堪已師故不

為諸僧所重但美儀止善談笑見者忘其深恨年及
受戒莫為臨壇所以向立之歲猶為沙彌乃從其舅
學五明諸論世間法術多所通習二十有七方受具
戒恒以讀誦為務手不釋牒每端坐思義不覺虛中
而過其專精如此後至沙勒國時太子達摩弗多

秦言
法子

見其容貌端雅問所從來耶舍訓對清辯太子悅之仍
請宮內供養待遇隆厚羅什後至從其受學相尊敬什
隨母東歸耶舍留止頃之王薨太子即位時苻堅遣呂

光攻龜茲龜茲王急求救於沙勒王自率兵救之使耶
舍留輔太子委以後任救軍未至而龜茲已敗王歸具
說羅什為光所執乃歎曰我與羅什相遇雖久未盡懷
抱其忽羈虜相見何期停十餘年王薨因至龜茲法化
甚盛時什在姑臧遣信要之裹糧欲去國人請留復停
歲餘後語弟子云吾欲尋羅什可密裝夜發勿使人
知弟子曰恐明旦追至不免復還耳耶舍乃取清水
一鉢以藥投中咒數十言與弟子洗足即使夜發比至

旦行數百里問弟子曰何所覺耶答曰惟聞疾風之響
眼中淚出耳耶舍又與咒水洗足佳息明旦國人追之
已差數百里不及行達姑臧而什已入長安什聞其至
姑臧勸興迎之興未納頃之命什譯出經藏什曰夫弘
宣法教宜令文義圓通貧道雖誦其文未善其理唯佛
陀耶舍深達經致今在姑臧願下詔徵之一言三詳然
後著筆使微言不墜取信千載也興從之即遣使招
迎厚加贈遺悉不受重信敦喻方至長安興自出候

問別立新省於逍遙園四事供養並不受至時分衛一
食而已於時羅什出十住經一月餘日疑難猶豫尚未
操筆耶舍既至共相徵決辨理方定道俗三千餘人皆
嘆其賞要舍為人髭赤善解毗婆沙故時人號曰赤
髭毗婆沙既為羅什之師亦稱大毗婆沙四輩供養衣
鉢卧具滿三間屋不以關心興為貨之於城南造寺耶
舍先誦曇無德律司隸校尉姚爽或云姚爽請令出之興疑
其遺謬乃試耶舍令誦差籍樂方各四十餘紙三日

乃執文覆之不誤一字衆服其強記即以弘始十年戊申譯四分律并長阿含等經至十五年癸丑方訖涼州沙門竺佛念譯為秦言道含筆受譯畢解坐興觀耶舍布絹萬疋悉皆不受佛念道含布絹各千疋名德沙門五百人皆重觀施耶舍後還罽賓不知所終四分序云壬辰之年有晉國沙門支法領西越流沙遠期天竺路經于闐會遇曇無德部體大乘三藏沙門佛陀耶舍才艷博聞明練經律三藏方等皆諷誦通利即於其國廣集諸經於精舍還以歲在戊申始達秦國秦王姚興欣然即以其年請出律藏時集持律沙門三百餘人於長安中寺出即以領弟子慧辨為譯其壬辰年即秦

建初七年也戊申歲即弘始十年也又有說云耶舍與
佛念等共勸法領所將梵本然後翻出衆說少殊未詳
孰正又准僧肇長阿含序及高僧傳並云四
分弘始十二年出者此或據部終時說也

開元釋教錄卷四上

欽定四庫全書

開元釋教錄卷四下

唐 釋智昇 撰

差摩經一卷

東晉隆安年達廣州在白沙寺為清信女張普明譯此應入晉錄隨人附秦見高僧

傳及長

房錄

樂瓔珞莊嚴方便品經一卷

一名轉女身菩薩問答經第三出與法護順權方便

經等同本李廓錄云羅什譯准

經後記云耶舍出故移編此

舍利弗阿毗曇論二十二卷

或無論字或二十卷或三十卷共曇摩崛多於石羊

寺出道標製序見僧祐

寶唱二錄及高僧傳

右三部二十四卷

初一部一卷闕本後
二部三十三卷見在

沙門曇摩耶舍秦言法稱

高僧傳翻為
法明義平也

罽賓國人少而

好學年十四為弗若多羅所知長而氣幹高爽雅有

神慧該覽經律明悟出羣陶思八禪遊心七覺時人

方之浮頭婆馱孤行山澤不避虎兇獨處思念動移

宵日嘗於樹下每自剋責年將三十尚未得果何其懈

哉於是累日不寢不食專精苦到以悔先罪乃夢見博

又天王語之曰沙門當觀方弘化曠濟為懷何守小節
獨善而已道假衆緣復湏時熟非分強求死而無證每
自思惟欲遊方授道既而逾歷諸國冒涉艱危以晉隆
安中初達廣州住白沙寺耶舍善誦毗婆沙律人咸號
為大毗婆沙時有清信女張普明諮受佛法耶舍為佛
說生緣起并為譯出差摩經一卷義熙中來入長安
時姚興僭號甚宗佛法耶舍既至深加禮異會有天竺
沙門曇摩崛多

秦言
法藏

來入關中同氣相求宛然若舊因

共出舍利佛阿毗曇以秦弘始九年丁未書出梵文傳
至十六年甲寅經師漸開秦語令自宣譯至十七年乙
卯方訖凡二十二卷秦太子泓親管理味沙門道標為
之作序又出樂瓔珞經一卷耶舍後南遊江陵止於辛
寺大弘禪法其有味靖之賓披榛而至者三百餘人凡
士庶造者雖先無信心見皆敬悅自說有一師一弟子
修業並得羅漢傳者失其名又嘗於外門閉戶坐禪
忽有五沙門來入其室又時見沙門飛來樹端者往

往非一常交接神明而俯同勝俗雖道迹未彰時人咸謂已階聖果至宋元嘉中辭還西域而不知所終也

秦乞伏氏都苑川

亦云西秦

從乞伏國

謚宣烈王

建義元年乙酉至乞伏慕末

謚無

永弘四

年辛未凡經四主四十七年沙門一人所譯經及三秦

代新舊失譯經律論等總五十六部一百一十卷

於中

三十二部七十九卷見在二十四部三十一卷闕本

乞伏秦沙門釋聖堅

一十五部二十四卷經

三秦代新舊諸失譯經四十一部八十六卷

七部七卷舊集

三十四部七

十九卷新附

羅摩伽經三卷

是華嚴入法界品少分異譯見內典錄

太子須大拏經一卷

出六度集第二卷異譯於江陵辛寺出庾奩筆受或云須達拏見始

與錄及寶唱錄應

入晉世隋人附秦

睽子經一卷

一名孝子睽經一名菩薩睽經一名佛說睽經一名睽本經一名孝子隱經凡六名

第四出出六度集第二卷

異譯見始興錄及法上錄

摩訶剎頭經一卷

亦名灌佛形像經亦直云灌佛經第二出與灌洗佛形像經同本見始興

錄

無崖際持法門經一卷

一名無際經與尊勝菩薩所問經等同本初出見始興錄及法

上錄

演道俗業經一卷

第二出與支謙譯者同本見法上錄

除恐災患經一卷

第二出與帛延譯者同本見始興寶唱法上三錄

賢首經一卷

一名賢首夫人經見始興錄

阿難分別經一卷

亦名阿難問事佛吉凶經第三出見始興法上二錄

婦人遇辜經一卷

一名婦遇對經見始興法上二錄上見存已下闕本

方等主虛空藏經八卷

亦云虛空藏所問經一名勸發菩薩莊嚴菩提經或五卷是大

集虛空藏品異譯見晉世雜錄及法上錄云與羅摩伽經同本非也

菩薩所生地經一卷

一名摩竭所問經第二出見趙錄未如前後趙逐人附西秦見始與

錄

字經一卷

第三出見法上錄

童伽葉解難經一卷

亦云童迦葉經與鳩摩迦葉經同本祐云出長阿含庚爽竿受見始

與錄及王宗寶唱文敏度等四錄

七女七經一卷

亦云女本心明經亦名七女經第三出見文敏度部錄

右一十五部二十四卷

婦人遇辜上十部一十二卷見在方等主下五部一

十二卷

闕本

沙門釋聖堅或云法堅亦謂堅公未詳孰是故備述之

器量弘普利物為心以乞伏秦太初年間於河南國為

乾歸

謚武元王

譯羅摩伽等經一十五部尋其聖堅遊化隨

處出經既適無停所弗知附見何代世錄為正今依法

上總注入乞伏秦世錄云

沙彌羅經一卷

第二出與五母子經同本

薩和薩王經一卷

阿多三昧經一卷

或作阿陀

陀賢王經一卷

毗陀悔過經一卷

方等決經一卷

比尼二事經一卷

祐錄云三事上七部僧祐錄云安公闕中異經

右七部七卷

初沙彌羅經有本餘者並闕

長房錄云並是沙

門僧祐出三藏集錄釋道安所記關中異經今

還附入三秦世錄總為失譯時代處云房錄復有

梵本經四卷

脚下注云似是長安中出

後漢失譯錄中已有此

中復載既是重上刪之不存也

已上新附此錄

天王太子辟羅經一卷

或無天王字亦云太子辟羅經

菩薩本行經一卷

大珍寶積惟日新經一卷

墮迦羅問菩薩經一卷

阿難為蠱道咒經一卷

舊錄云阿難為蠱道所咒經今疑是藏中摩鄧女經

王舍城靈鷲山經一卷

舊錄云王舍城靈鷲山要直經

思道經一卷

佛在竹園經一卷

法為人經一卷

道意經一卷

阿夷比丘經一卷

八德經一卷

今疑是海八德經

善德經一卷

摩訶提陀惟衛羅盡信比丘等度經一卷

舊錄云盡信比丘經

右一十四部一十四卷

初太子辟羅經有本餘者並闕

僧祐錄云

安公關中異經長房等錄並闕不載祐載安公關

中異經總二十四部二十四卷於中七部如房錄

中列今更出一十四經通有二十一部餘之三部

長房等錄皆標譯主故此闕之

大寶積經一卷

今編入寶積當第四十三會改名普明菩薩會第三出與摩訶衍寶藏佛遺日

摩尼寶二經

同本異譯

度諸佛境界智光嚴經一卷

初出與佛華嚴入如來德智不思議境界經等同本

舊云與如來莊嚴智慧光明一切佛境界經等同本者全乖也

大悲分陀利經八卷

亦云大乘悲分陀利經第二出與曇無讖悲華經等同本

大金色孔雀王咒經一卷

第五出

佛說大金色孔雀王咒經一卷

第六出二經同本

大方廣如來秘密藏經二卷

大周錄云與大方等如來藏經同本者非也

金剛三昧本性清淨不壞不滅經一卷

亦名金剛清淨經長房等錄云

吳支謙譯後漢失譯中復載並非
也今尋文句似秦時譯故移編此

師子月佛本生經一卷

長房等錄云西晉竺法護譯今
尋文句非是護公所出此秦代

譯故移
編此

十吉祥經一卷

一切智光明仙人慈心因緣不食肉經一卷

淨業障經一卷

別譯雜阿含經二十卷

出家功德經一卷

非是賢愚
抄出者

毗尼母經八卷

亦云毗尼母論

薩婆多毗婆沙九卷

三彌底部論三卷

或無部字或云四卷

辟支佛因緣論二卷

十八部論一卷

初出與部異執論等同本房等並云真諦譯者非也

佛入涅槃密跡金剛力士哀戀經一卷

無民羅刹集一卷

亦云無明羅刹經或二卷

右二十部六十五卷並是見入藏經似是秦時

譯出

數本經中並有秦言之事

諸失譯錄並未曾載今附此秦

錄庶免遺漏焉

通前舊失譯經七部七卷及新附安公關中異經等總四十一部合八十六卷並為三秦失譯云

前涼張氏都姑臧

新上餘錄錄無年依甄鸞錄多從晉年號

從張軌

謚為武王

永寧元年辛酉至天錫

秦封驃騎大將軍涼州牧

咸安

六年丙子凡經八主七十六年外國優婆塞一人譯經

四部合六卷

於中一部一卷見在三部五卷闕本

前涼優婆塞支施嶠

四部六卷經

須賴經一卷

與曹魏白延吳支謙宋功德賢所出須賴經同本見經後記第三出咸安三年出

如幻三昧經二卷

第四出與高安法護如幻三昧及寶積善住意會等同本見首楞嚴經後

記咸安

三年出

上金光首經一卷

第二出與晉法護大淨法門經隋耶舍大莊嚴法門經同本咸安三年出

見首楞嚴

經後記

首楞嚴經二卷

第八出與漢支識吳支謙魏白延晉法護等所出首楞嚴同本咸安三年出見

經後記

右四部六卷

須賴經一部一卷見在
如幻等三部五卷闕本

優婆塞支施喻月支人也博綜衆經持善方等意存開
化傳於未聞奉經來游達於涼土張公見而重之請令

翻譯以咸安三年癸酉

從晉年
號也

於涼州州內正聽堂後

湛露軒下出須賴等經四部龜茲王世子帛延傳語常

侍西海趙蒲會水令馬亦內侍來恭政三人筆受沙門

釋慧常釋進行同在會證涼州自屬辭不加文飾也出

須賴經後記及首楞嚴經後記

前涼之代應更出經
後進遇之幸續編附

北涼沮渠氏初都張掖後徙姑臧

自蒙遜

謚武宣王

永安元年辛丑至牧犍

魏封河西王

承和七年

已卯凡經二主三十九年縑素九人所出經律論等并

新舊集失譯諸經總八十二部合三百一十一卷

於中二十

五部二百九卷見在五

十七部一百二卷闕本

北涼

沙門釋道龔

二部一十二卷經

沙門釋法衆

一部四卷經

沙門僧伽陀

一部二卷經

沙門曇無讖

一十九部一百三十一卷經律集

安陽侯沮渠京聲

一部二卷集

沙門浮陀跋摩

一部六十卷論

沙門釋智猛

一部二十卷經

沙門釋道泰

二部四十卷論

沙門釋法盛

一部一卷經

新舊諸失譯經五十三部七十五卷

五部一十八卷舊集四十

八部五十

七卷新附

寶梁經二卷

今編入寶積當第四十四會
見竺道祖河西錄及僧祐錄

悲華經十卷

第三出與法護閑居經及大悲分陀利曇
無識悲華經等同本房云見古錄似是先

譯龔更翻改今疑
即無識出者是

右二部一十二卷

前寶梁經一部二卷在後悲
華經一部一十卷闕本

沙門釋道龔虛心廣運弘利為道以北涼河西王

蒙遜

借號永安年間於張掖為蒙遜譯寶梁等經二部

大方等陀羅尼經四卷

或無大字一名大方等檀持陀
羅尼經或直云檀持陀羅尼

經見竺道祖晉世
雜錄及僧祐錄

右一部四卷其本見在

沙門釋法衆高昌郡人亦以永安年中於張掖為河西王蒙遜譯大方等陀羅尼經一部寶唱錄云在高昌郡譯未詳孰是

慧上菩薩明大善權經二卷

一名大善權經一名慧上菩薩經一名大乘方便經

凡四名本並同第五出與漢佛調晉法護所出大善權經及寶積大乘方便會等同本

右一部二卷本闕

沙門僧伽陀涼言饒善西域人意存兼濟化誘居懷亦

以永安年中於張掖為蒙遜譯大善權經一部見始興錄及法上錄

大般涅槃經四十卷

或三十六卷第五譯玄始三年出至十年十月二十三日訖梵本具

足有三萬五千偈今所譯者十萬餘偈三分始一耳見竺道祖涼錄及僧祐錄

大方等大集經三十卷

或直云大集經第三出與漢世文識姚秦羅什著者同本

或二十九或三十一或三十二或四十卷良由初出即寫分卷不同見竺道祖涼錄及僧祐錄

大方廣三戒經三卷

初出與寶積三律儀會同本見法上錄

悲華經十卷

第四出與大悲分陀利經等同本見竺道祖河西錄及僧祐錄祐云別錄或云

龔上出今疑道龔與識同是一經二處並載恐未然也

金光明經四卷

初出一十八品見竺道祖河西錄及僧祐錄與新譯金光明最勝王經同本及

入八卷卷合經中此四卷者在刪繁錄

大方等大雲經六卷

一名大方等無相大雲經一名大雲密藏經或云

方等大雲經或四卷或五卷於內苑寺譯第二出見僧叡錄及李廓僧祐等錄

腹中女聽經一卷

一名不莊校女經與無垢賢女經轉女身經等同本第三出見長房錄

菩薩地持經十卷

或無經字亦云論亦云菩薩戒經又名菩薩地經或八卷出瑜伽論本地

分中菩薩地見竺道

祖錄河西僧祐錄

優婆塞戒經七卷

或無經字是在家菩薩戒或五卷或六卷或十卷玄始十五年丙寅四月

二十三日出至七月二十三日訖沙

門道養筆受見經後記及僧祐錄

菩薩戒本一卷

出地持戒品中第二出與大唐樊法師所出戒本等同本別錄云燉煌出

見僧祐錄

文陀竭王經一卷

出中阿含第十一卷異譯見長房錄

佛所行讚經傳五卷

或云經無傳字或云傳無經字馬鳴菩薩造亦云佛本行經見長房

錄上見在

已下闕

勝鬘經一卷

亦云勝鬘師子吼一乘大方便經初出見長房錄與宋功德賢所出勝鬘經及寶積

勝鬘夫人

會同本

羅摩伽經一卷

第四出與曹魏安法賢等所出同本但廣略異是華嚴入法界品少分見長房

錄

楞伽經四卷

初出與宋功德賢元魏菩提留支唐實叉難陀等所出同本見長房錄

須真天子經一卷

第二出與西晉法護出者同本房云見吳錄又云羅什出似再譯

海龍王經四卷

或加新字第二出與竺法護出者同本立始七年出見竺道祖河西及僧祐錄

功德寶光菩薩經一卷

見長房錄

菩薩戒壇文一卷

亦云優婆塞戒壇文祐云菩薩戒優婆塞戒壇文見僧祐寶唱二錄

右一十九部一百三十一卷

所行讚上一十二部
一百一十八卷見在

勝髮經下七部

一十三卷闕本

沙門曇無讖或云曇摩讖亦云曇謨讖蓋取梵音不同故也涼云法豐中印度人婆羅門種識六歲父亡母以

傭織養識見沙門達摩耶舍

此言法稱

道俗宗敬豐於利養

其母羨之故以識為弟子十歲與同學數人讀咒聰敏出羣誦經日得萬餘言初學小乘兼覽五明諸論講說精辨莫能訕抗後遇白頭禪師共識論議習業既異交

諍十句讖雖攻難鋒起而禪師終不肯屈讖服其精理
乃謂禪師曰頗有經典可得見否禪師即授以樹皮涅
槃經本讖尋讀驚悟方自慚恨以為坎井之讖久迷
大方於是集衆悔過遂專業大乘至年二十所誦大
小乘經二百餘萬言讖從兄善能調象騎殺王所乘白
耳大象王怒誅之令曰敢有視者夷三族親屬莫敢
往讖哭而葬之王怒欲誅讖讖曰王以法故殺之我以
親而葬之並不違大義何為見怒傍人為之寒心其神

色自若王奇其志氣遂留供養識明解咒術所向皆驗
西域號為大師咒師後隨王入山中王渴乏須水不能
得識乃密咒石出水因讚曰大王惠澤所感遂使枯石
生泉隣國聞者皆歎王德於時雨澤甚調百姓稱咏
王悅其道術深佳優寵頌之王意稍歇待之漸薄識怒
曰當以咒水詣池咒龍入咒令天下大旱王必請咒然
後放龍降雨則見待何如遂持咒造龍有密告之者王
怒捕識懼誅乃齋大涅槃經本前分一夾并菩薩戒經

地持經也

菩薩戒本奔龜茲龜茲國多小乘學不信涅槃遂至

姑臧止於傳舍慮失經本枕之而寢有人牽之在地識
驚謂是盜者如此三夕聞空中語曰此如來解脫之藏
何以枕之識乃慚悟別置高處夜有盜之者舉不能
勝乃數過舉之遂不能動明旦識持經去不以為重
盜者見之謂是聖人悉來拜謝河西王沮渠蒙遜聞識
名呼與相見接待甚厚蒙遜素奉大法志在弘通請
令出其經本識以未參土言又無傳譯恐言舛於理不

許即翻於是學語三年方譯初分十卷是時沙門慧高
道明獨步河西值其宣出法藏深相推重轉易梵文高
公筆受道俗數百人疑難縱橫識臨機釋滯未嘗留高
朗等更請廣出餘經謂大集大雲悲華地持等兼涅槃
經總十九部識以涅槃經本品數未足還國尋求
值其母亡遂留歲餘於于闐更得經本復還姑臧譯成
四卷焉識以玄始三年甲寅創首翻譯至於五年丙寅
都訖

房云玄始十年訖者此乃涅槃竟時非餘經也准
優婆塞戒經記云寅年出此即十五年申猶出經

也識至義和三年癸酉三月方卒中間
六載應更出經錄中不必言故未詳也 識嘗告遜云有

鬼入聚落必多災疫遜不信欲躬見為驗識即以術加
遜遜見而駭怖識曰宜潔誠齋戒神咒驅之乃讀咒三
日謂遜曰鬼北去矣既而北境之外疫死萬數遜益敬
憚禮遇彌崇會魏太武皇帝聞其道術遣使迎請且
告遜曰若不遣識便即加兵遜自揆國弱難以拒命兼
慮識多術或為魏謀已進退惶惑乃密計除之始識
譯出涅槃卷數已定而外國沙門曇無發云此經品

未盡識嘗慨然誓必重尋蒙遜蒙遜因其行志乃偽
資發遣厚贈寶貨未發數日乃流涕告衆曰識業對
將至衆聖不能救矣以本有心誓義不容停行四十里
遜密遣刺客害之時年四十九衆咸慟惜焉既而遜左
右嘗白日見鬼神以劒擊遜至四月寢疾而終

遜以義和三年

二月害識即其年四月遇疾而終信哉報應不虛如影之隨形也房云識在度世承和四年卒者非也義和三年即魏延和二年
初識在姑臧有張掖沙門道進欲從

歲在癸酉年也

識受菩薩戒識云且悔過乃竭誠七日七夜至第八日

晨詣識求受識忽大怒進更思惟但是我業障未消耳
乃戮力三年且禪且懺卽於定中見釋迦文佛與諸大
士授已戒法其夕同止十餘人皆感夢如進所見進欲
詣識說之未至十步識驚起唱言善哉善哉已感戒
矣吾當更為汝作證次第於佛像前為說戒相時沙門
道朗振響關西當進感戒之夕朗亦通夢乃自卑戒
臘求為法弟於是從進受者千有餘人傳授此法迄
至於今皆識之遺則有別記云菩薩地持經應是伊

波勒菩薩傳來此土後果是識所傳譯疑識或非凡也

菩薩戒經八卷

祐房等錄並云識譯今以是地持之別名故不雙載也

虛空藏經五卷

祐房等錄並云識譯今以即是大集虛空藏品析出別行今載別生錄中

此不復存也

優婆塞戒本一卷

寶唱錄云識譯復云出優婆塞戒經今亦載別生錄中不別存也

善信女經一卷

無為道經二卷

居士請僧福田經一卷

決定罪福經一卷

上之四經長房等錄皆云識譯後云世法為疑今並依舊附錄此中不載

禪法要解二卷

第二出與羅什出者同本見長房錄

右一部二卷本闕

安陽漢沮渠京聲即河西王蒙遜從弟為人強志疎通

敏朗少有智鑒涉獵書記善於談論幼稟五戒銳意內

典所讀衆經即能諷誦常以為務學多聞大士之盛業

也少時常度流沙至于閼國於瞿摩帝大寺遇天竺

法師佛陀斯那

涼言覺將

安陽從之諮問道義斯那本學大

乘天才秀出誦半億偈明了禪法故西方諸國號為人
中師子安陽從受禪法諸秘要術口誦梵本東歸於
涼以牧犍承和年中譯禪法要解一部

阿毗曇毗婆沙論六十卷

或加八犍度字初出與唐譯
大毗婆沙論同本或分成八

十四卷或一百九卷佛後六百餘
年五百應真造見僧祐寶唱二錄

右一部六十卷其本見在

沙門浮陀跋摩或云佛陀跋摩涼言覺鎧西域人也幼
而履操明直聰悟出羣習學三藏偏善毗婆沙常誦持

此論以為心要承和年中達於姑臧先有沙門道泰志
用強果少遊蕙右遍歷諸國得毗婆沙梵本十有萬偈
還至姑臧側席虛襟企待明匠聞跋摩遊心此論請為
翻譯時蒙遜已薨子牧捷襲位以捷承和五年丁丑四
月中旬於涼州城內開豫宮寺請跋摩譯焉泰即筆
受沙門慧嵩道朗與義學僧三百餘人考正文義至
七年己卯七月方訖凡一百卷沙門道挺為之製序
有頃魏太武帝西伐姑臧涼土崩亂經書什物皆被

焚蕩遂失四十卷今唯有六十存焉跋摩避亂西反

不知所終

序云乙丑歲出即蒙遜立始十四年也丁卯歲訖即立始十六年也與錄不同未詳

何以

般泥洹經二十卷

見道慧宋齊錄及僧祐錄第六出與無識大般涅槃集經等同本

右一部二十卷本闕

沙門釋智猛京兆新豈人稟性端明厲行清白沙襲法服修業專至諷誦之聲以夜續晝每見外國道人說釋迦遺跡又聞方等衆經布在西域常慨然有感馳心遐

外以為萬里咫尺千載可追也遂以姚秦弘始六年甲辰之歲招結同志十有五人發跡長安渡河跨谷三十六所至涼州城既而西出陽關入於流沙二千餘里地無水草路絕行人冬則嚴厲夏則瘴炎人死聚骨以標行路驛馳負糧理極辛阻遂歷鄯鄯龜茲于闐諸國備觀風俗從于闐西南行二千里始登蔥嶺而同侶九人退還猛與餘伴進行千七百餘里至波淪國同旅竺道嵩又復無常將欲闇毗忽失尸所在猛悲歎驚

異於是自力而前與餘四人三度雪山冰崖皓然百千
餘仞飛絙為橋乘虛而過窺不見底仰不見天寒氣
慘酷影戰魂慄復南行千里至罽賓國再渡辛頭河
雲山壁立轉甚於前下多瘴氣惡鬼斷路行者多死猛
誠心冥徹履險能濟既至罽賓城恒有五百羅漢住
此國中而常往反阿耨達池有大德羅漢見猛至止歡
喜讚歎猛諮問方土為說四天子事具在猛傳猛先於
奇沙國見佛文石唾壺又於此國見佛鉢光色紫紺四

際晝然猛香華供養頂戴發願鉢若有應能輕能
重既而專重力遂不堪及下案時復不覺重其道
心所應如此復西南行千三百里至迦維羅衛國見
佛髮佛牙及肉髻骨佛影佛跡炳然具存又覩泥洹
堅固之林降魔菩提之樹猛喜心內充設供一日
兼以寶蓋大衣覆降魔像其所遊踐究觀靈變天
梯龍池之事不可勝數後至華氏城是阿育王舊都
有大智婆羅門名羅閱宗舉族弘法王所欽重造純

銀塔高三丈沙門法顯先於其家已得六卷泥洹及見
猛至問云秦地有大乘學不答曰悉大乘學羅閱驚
歎曰希有希有將非菩薩往化耶就其家得泥洹梵
本一部又尋得摩訶僧祇律梵本一部及餘經梵本
誓願流通於是便反以甲子歲發天竺同行四僧
於路無常唯猛與曇纂俱還涼州以掇承和年中譯
出泥洹成二十卷猛以宋元嘉末卒昇歷尋遊方沙
門記列道路時或不同佛鉢頂骨處亦乖爽將知遊

往天竺非止一路頂鉢靈遷時屆異土故傳述見聞難以例也

大丈夫論二卷

提波羅菩薩造見翻經圖

入大乘論二卷

堅意菩薩造見唐舊錄亦見內典錄及翻經圖

右二部四卷其本見在

沙門釋道泰才敏自天冲氣踈朗博聞奇趣遠參異言往以漢土方等既備幽宗粗暢其所未練唯三藏九部故杖策冒險爰至蔥西綜覽梵文義承高旨并獲婆

沙梵本十餘萬偈及諸經論東歸於涼遂遇淳陀跋

摩共翻毗婆沙論泰後自譯大丈夫論等二部

又長房內

典二錄云於其涼代復有沙門曇覺於高昌國譯賢愚經一部即當宋元嘉二十二年也今謂不然元嘉十六年已卯涼國已絕如何二十二年乙酉仍有譯經故知二錄誤也今依靖邁經圖在元魏之代魏宋雖並宋居建業魏都長安以地而論自合屬魏錄

菩薩投身餓虎起塔因緣經一卷

僧祐錄云以身施餓虎經見經後記

右一部一卷其本見在

沙門釋法盛高昌人也亦於涼代譯投身餓虎經一卷

故前高僧曇無讖傳末云於時有高昌沙門法盛亦經
往外國有傳四卷其投身餓虎經後記云爾時國王聞
佛說已即於是處起立大塔名為菩薩投身餓虎塔今
見在塔東面山下有僧房講堂精舍常有五千衆僧
四事供養法盛爾時見諸國中有人癩病及癩狂聾盲
手脚躄跛及種種病疾悉來就此塔燒香然燈香
泥塗地修治掃灑并叩頭懺悔百病皆愈前來差者
便去後來輒爾常有百餘人不問貴賤皆爾終無絕時

今詳僧傳之人及閱經記之說法盛遊於西域此事不
虛復云親覩靈龕故應非謬若非盛之自譯何得著
彼經終既能自往西方豈有不傳經教考覈終始事
乃分明今為盛翻編載斯錄

不退轉法輪經四卷

一名不退轉經第二出與竺
法護阿惟越致遮經等同本

金剛三昧經二卷

或一卷

大忍辱經十卷

金輪王經十卷

賢劫五百佛名一卷

石五部一十八卷

前二部六卷見在後三部一十二卷闕本

長房等錄

並云是沙門僧祐新集釋道安涼土異經今還附入涼世目錄為失譯源庶知時代題譯有無卷部多少出之處所

已下新附此錄

優婆夷淨行法門經二卷

或無經字亦直云淨行經

長者法妻經一卷

大愛道比丘尼經二卷

亦云大愛道受誡經
舊錄云大愛道經

三慧經一卷

菩薩等行經一卷

此已
下闕

四無畏經一卷

權變經一卷

舊錄云文殊師利權變三
昧經或直云權變三昧經

十滙愁經一卷

七言禪利經一卷

舊錄云滙愁
七言禪利經

菩薩十滙愁經一卷

今疑與前
十滙愁同

瓶沙王經一卷

有無經一卷

五百偈經一卷

須耶越國貧人經一卷

舊錄云須耶越國貧人賃剔頭經

浮木經一卷

杯喻經一卷

妖怪經一卷

阿般計泥洹經一卷

一本作陶射計泥洹經

四川常經一卷

五失蓋經一卷

要真經一卷

本無經一卷

勸德經一卷

十五德經一卷

父母因緣經一卷

今疑與父子
因緣經同

慧行經一卷

道淨經一卷

未生經一卷

今疑是未
生怨經

內外無為經一卷

三乘經一卷

七事本末經一卷

舊錄云七
事本行經

百寶三昧經一卷

耆域術經一卷

舊錄云耆
域四術經

五蓋離疑經一卷

今疑是五蓋
疑結本行經

太子智止經一卷

道德章經一卷

苦相經一卷

須佛得度經一卷

由經一卷

分然洹國迦羅越經一卷

五陰事經一卷

決義法事經一卷

十思惟經一卷

分別六情經一卷

三失蓋經一卷

佛寶三昧經一卷

法志女經一卷

右四十七部四十九卷

唯初四部六卷
有本餘者並闕僧祐錄云

安公涼土異經長房等錄闕而不載今還附入

涼錄以為失譯祐載安生涼土異經總五十九部

於中五部房錄已載今更出四十七部通前五
十二部餘有七部一十四卷謹按長房等錄皆
有所憑即非失譯是故此錄刪之不存故具條
件列之如左

須菩薩提品經七卷

般若鈔經異名
前秦曇摩覬譯

文殊師利示現寶藏經二卷

西晉竺
法護譯

七知經一卷

或作七智
吳支謙譯

難龍王經一卷

或云難龍王經龍王兄
弟經異名吳支謙譯

阿陀三昧經一卷

即阿多三昧經異名
安公關中異經已載

大五濁經一卷

舊錄云大五濁世經
羣錄云偽今亦編之

首至問十四章經一卷

舊錄云首至問佛十四意經或
云首至問十四事經亦云後漢

支曜譯今為抄
經載別生錄

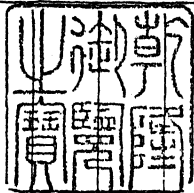
大方廣十輪經八卷

初出與唐譯地藏十輪經同本是
大集第十三分似涼代譯羣錄不

載今附此涼未
庶免遺漏耳

通新及舊總五十三部合七十五卷並為北涼

失源云



開元釋教錄卷四下